

la Voz de Musinavarra

PAMPLONA, JUEVES 4 DE ENERO DE 1934 .- Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

que el destino de las cosas se cumpla, que el

fin, a ellas discernido, sea plenamente al-

canzado. "Emmanuel" es ante todo una se-

rie de Viñatas de Navidad. Así lo ha querido

el autor y ello es prueba de que la primera

mente que concibió estos cuadros o si se

quiere, la mente que los enfocó dentro de es-

ta categoría de viñetas, fué porque esta idea

de la viñeta le pareciera más adecuada.

¿Qué es la Viñeta? Una impresión. No están

en lo cierto quienes suponen que el impre-

sionismo no existía en absoluto en el dibu-

jo antes del ciclo presente. Si no tenía exis-

tencia como sistema, la tenía sin duda como

principio. Y un impresionismo de los tiem-

pos clásicos era la viñeta, la cual al perfec-

cionarse trajo consigo una faceta del arte.

Y arte eximio. Muchos libros que no han

sobrevivido por el texto, han dejado una es-

tela magnifica por sus viñetas. No vamos a describir lo que sea la viñeta en el tecnicis-

mo pictórico. Digamos que en el estético es

una impresión. El artista ha querido sinteti-

zar la mayor parte de las veces mucho tex-

TELEFONO 1797 .-- Oficinas y Talleres:

lo ha dicho. Que Emmanuel" sea un Naci-l a los Reyes Magos, porque los Magos no es-

ños una prolongación viva del Nacimiento yes (1) y habremos deshecho la mayor parte

tá escrito en ninguna parte que fueran re-

de la realidad belenística que constituye el

embeleso de todos, niños y personas de am-

bos sexos con alma de niños que son los

más. Y deshecha esta realidad, nos habre-

mos quedado sin una considerable cantidad

de instrumentos de expresión, gracias a los

cuales y nó precisamente a nuestros elemen-

tos imaginativos, podemos recomponer el en-

Esta preocupación que mueve al niño a

poner como mandatarios del rey criminal a

los guardias feroces influye no poco en

"Emmanuel" es, pues, un Nacimiento di-

Si se nos permitiera, diríamos que "Emma-

nuel" es el mejor "belén" que hemos visto

en la vida y que Jenaro Xabier Vallejos es

un magnifico proyectista de Nacimientos,

pero Nacimientos de movilidad y de expre-

sión porque no sólo sabe comunicar a las fi-

canto de aquellos inefables misterios.

la técnica de las viñetas de Vallejos.

señado por una imaginación de niño.

AYER EN EL GAYARRE

Estreno de "Emmanuel

El público llena desbordantemente las localidades.-Exito

No hay cosa más excelente en el mundo pel objetivo plenamente. ¿Cuál es éste? El nos primientos, y que quiten hasta las coronas

miento, que estas escenas sean para los ni-

de sus hogaras... En efecto, "Emmanuel" es

un belén de esos que vemos realizados estos

días en las casas de los buenos cristianos, de

los cristianos litúrgicos. Hemos dicho reali-

zados y exageramos, porque es esto lo que

cabalmente falta a los belenes de nuestras

casas, realidad. Una realidad es tanto más

realidad cuanto más cerca de nosotros está.

La tragadia que pasa en nuestra casa tiene

más realidad que la que acaece en la del

vecino. Uno de esos momentos de alegría in-

tensa que sacude nuestro ser ante un fausto

evento apenas hace mella en el piso de en-

frente. Es que con ambos se nos ha dado una

realidad inmensamente mayor que la que

Las viñetas de Vallejos son el Nacimien.

to "de casa", con una realidad que no

tiene éste. Con una grandisima realidad

que no tienen la mayor parte de los Naci-

mientos, sobre todo aquellos en que la re-

pasa por la calle.

de la obra y de "Jostari"



the months are the control of the co

LA SEÑORA

Doña Norberta Erviti Zabalza

Viuda de Larraz

falleció en esta Ciudad el día 3 de Enero de 1934, a los 83 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

carnos a ellos con afecto, con interés y con

un profundo sentido de tolerancia y com-

Producirnos de otro modo, o herirlos, equi-

valdrá siempre a distanciarlos más..., y en

definitiva, a distanciarnos nosotros más, de

nuestro Ideal. Porque la obra de nuestra re-

dención no puede ser sólo nuestra, sino

Es cierto que muchas veces nos habre-

mos de encontrar con situaciones de máxi-

ma dificultad y ante circunstancias que nos

subleven el animo; pero precisamente, es en

ellas en donde más se ha de demostrar

servarla cuando ésta se ofrece con todas las

emplearla con los extraños, sino entre los

Al indiferente, al ignorante, aun al ad-

versario, se le pueden tolerar con relativa

facilidad los ataques; se cree hasta cierto

punto, natural, que de ellos nos provenga

la contradicción, la molestia, la injuria y

hasta la violencia; pero ¡duele tanto que

Todo lo cual no impide el que pueda de-

La moderación en la conducta, la digni-

dad, la tolerancia y la amabilidad en los

procedimientos de captación de voluntades,

no excluyen, ni mucho menos, el ardimiento,

la entereza y la pujanza en la lucha por el

ideal. Por el contrario, son su complemento

indispensable; es más; constituyen a nues-

tro juicio, la unica base verdaderamente só-

Es un enigma el año que comenzamos a

vivir, pero puede dejar de serlo en buena

parte, si nosotros nos resolvemos a actuar

en él, razonablemente, dignamente, cristia-

namente; en una palabra, con un profundo

lida para toda actuación eficaz.

y abnegado sentido patriótico.

rrocharse entusiasmo, ardor y virilidad, en

propios, que es todavía más difícil.

provenga de los propios amigos!

la conquista de los corazones.

nuestra y de ellos. De todos.

sugestiones del placer.

Sus apenados hijos, Fray Vidal, Religioso Franciscano (ausente) don Babil, doña Maria Nieves, don Ramón (ausente), y don Ange.; hijas políticas, doña Máxima Moreno, doña Purificación Goyena y doña Eujemia Eli. zalde; nietos y demás familia,

SUPLICAN a sus amistades encomienden a Dios en sus oraciones el alma de la finada y asistan a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán HOY, jueves, día 4 del actual, a las ONCE de la mañana en la parroquia de San Juan Bautista (Santa Iglesia Catedral) por lo que les quedarán muy agra-

Pampiona, 4 de Enero de 1934

La conducción del cadáver al Cementerio se verificará a continuación de los funerales. DOMICILIO: Mañueta, 18, primero.

La familia no recibe.

COMENTARIOS

Ante el enigma que se abre

prensión.

Parece que el comentario obligado de es- 1 tir como nosotros, se hace necesario acertos días tiene que ser el dedicado al año que acaba de hundirse en las profundidades ignoradas del tiempo, y al que de esas mismas profundidades comienza a surgir.

Lo ritual es el destacar con relación al pasado los acontecimientos más salientes, o pasado, los acontecimientos más salientes, o lación a la vida de los ciudadanos y del país en general.

Por lo que a nosotros afecta, vamos a faltar a la costumbre; porque no nos sentimos con ánimos para remover fechas y recuerdos los más de ellos poco gratos.

Evocaríamos el pasado, si nos sintiéramos con arrestos para deducir de él la lección

¿qué vamos a decir?

Es un enigma, abierto sin embargo, an nuestras energías y actividad

Ellas pueden descifrarlo en gran parte, si sabemos emplearlas con constancia, prudencia y verdadero sentimiento cristiano.

En el orden político, que es al que nos referimos, como ya se lo supondrá el lector, puede reservarnos grandes sorpresas, desagradables unas y gratas otras.

Pero de nosotros depende el amortiguar el efecto de las primeras y el preparar el camino a las segundas.

Y eso lo conseguiremos si nos resolvemos a actuar razonablemente, dignamente, noblemente, en el campo al que nos referimos, y en el que hasta ahora, hemos venido lu-

chando. Debemos pensar seriamente, que si no hemos obtenido todos los frutos que esperábamos, ha podido deberse a que no hemos sabido emplear quizá, con el acierto debido, les medios de que hemos hecho uso.

Los adversarios políticos, nos han hecho la guerra, y han hecho la guerra a nuestras ideas, en forma poco noble. No esperemos que nos la hayan de dejar de hacer. ¿Cómo? Lo ignoramos, aun cuando podamos presumirlo. Pero de todos modos, nos la han de hacer; y sea como fuere, nos ha de ser imposible evitarla. Pero guardémonos de acudir al mismo terreno en que entable la

. Nosotros sigamos nuestra táctica y realicemos nuestra labor serena, elevada y firme, pensando siempre en la alteza del ideal que perseguimos.

Se pretendera distraer nuestra atención, se nos herira por derecha e izquierda, para que excitada nuestra irritabilidad nos cescompongamos, y nos desviemos de la ruta trazada, pero es necesario que nos sobrepongamos, y nos mostremos a la altura de la misión a que hemos dodicado nuestros

más íntimos fervores. Tenemos que reconquistar el pueblo para la Patria, y es menester que nos mostremos abnegados en todo.

Son muchos, los más, los indiferentes, los que ignoran nuestras doctrinas, y aún los adversarios de buena fe, y para hacerlos nuestros, para que aprendan a querer y sen-

Deja su fortusa a quien te és más hios

Nueva York. - Comunican de Terento el fallecimiento del magistrado mister Charles Mulay, possider de una inmensa fortuna, que lega par completo al matrimonio de Toronto que tinga mayor número de hijes entre el período ecmprendido desde el año 1926. fecha en que citorgó tectamento, y el ano

Por ahora, la fortuna, que se eleva a varios millones de l'ólates, corresponde a un modesto matrimonio apellidado Wres, que tiene veintidés hijes vivos.

LABORATORIO de analisis. Féile Garela Larraeme, Mavor de Tolosa 8, tercero

Nota de "lostari"

No repuestos aún de la gratisima emoción que gozamos con las calurosas ovaciones que subrayaren ayer nuestra interpretación con el estreno de "Emmanuel", otorgadas por el distinguido público que ocupaba, hasta llenarlo completamente, los localidades de Gayarre, nos creemos en el deber de mostrar nuestro profundo agradecimiento a todes quienes confiando en nuestra modesta haciéndones objeto de un inmerecido ho-

Nuestras gracias expresivas al notable lietc., y en una parabra, a cuantos nan pue al encrme éxito alcanzado.

nores Huarte Hermanos, que galantemente y dando una vez más prueba de su interés por todo cuanto en nuestro pueblo significa arte v cultura, nos cedieron hermosos locales de su acreditado colegio para poder llevar a cabo los consiguientes ensayos, rasgo que nos complace hacer público.

naria demanda de localidedes y complacienhan manifestado desecs de ver nuevamente próximo día 16 del mes en curso.

Pérdida

extraviaron ayer. Entréguese en esta Administración. Se gratificará.

edro Ma

Mcy a las sieta ENSAYO GENERAL en el Colegio de Huarte Hermanos. Se ruega la puntual asistencia para ultimar detalles del viaje a San Sebastián.

LA COMISION

valía, pusieron en "Jostari" su confianza

terato don Jenaro Xabier Vallejos que nos dedicó sus magníficas "viñetas de navidad" tam del agrado del público que asistió al estreno; a los destacados músicos P. Olazarán de Estella y don José María de Beobide; al artista pintor don Leocadio de Muro, afor-

LA COMISION

to en un rasgo. Un rasgo que primitivamen- composición histórica es más erudita o más | guras esa palabra que saben darles los poste fué un adorno sin más alcance. Un adorno | esmerada. Con una realidad de la cual sopara romper la monotonía del texto excesivamente apratado. El artista hubo de extraer una impresión de todo él. Y fué a campear esta impresión del artista, cuantas veces, en el espacio estricto de una letra o en el vértice de una terminación o en el perifolio de la cabeza. Cuántas veces también no ha sido una revelación la viñeta. Mas cortemos aquí estas elucidaciones para dejar sentado que Vallejos es un gran viñetista porque su farguinaria de Herodes. sa no abandona un momento la norma que se ha impuesto de hacernos viñetas precio-

las que aún cuando mucho digan, dicen se desdoblando y reproduciéndose como las figuras de cine.

sas de cada uno de sus cuadros, con una

particularidad, y es la de que estas viñetas

no son fijas, como las de los viejos textos y

lamente hallamos destellos magnificos que suscitan nuestra emoción en los belenes que se dejan al capricho de los niños. Como que para poner bien un belén, hay que ser niño... O tener iniciativa de niño. Un día veíamos un belén que tenía la Degollación de los Inocentes. Unos guardias, con unos bigotes atros, simpáticamente anacrónicos, gran los encargados de ejecutar la orden san

Les señeres don Jerús de Doxanbaratz, don Angel Blanco, don Eusebio de Irujo, don Jesús Aranzadi, y don Jesé María Abaurrea,

miembres del N. B. B., don Ramón Goñi, Secretario del mismo, con Jenaro Xabier Vallejos, autor de "Emmanuel", el seño:

Beobide, el señor Muro, d' señor Viscarret, el señor Lipuzcua, el señor Goñi (don José) y los señores Aranzadi (don Estanislao),

Blanco (don Angel) y Garmendia, en el banquete con que se celebró el éxito brillantísimo de "Emmanuel", y con el que obsequiaron

los primeros al autor, ilustradores y director de la obra

Había allí una realidad superior a la que nos hubieran dado los auténticos delegados del feroz Antipas. En aquellos días ni se vestia como hoy, ni las mujeres iban a la fuente con nuestra típica "errada", ni había esa relijística aparatosa que ahora vuelve losiempro igual. Estas viñetas de Vallejos ván- cos a nuestros mocetes. Pues que quiten eso a los belenes, que les quiten, puestos a quitar, hasta el buey del portal y hasta la nie-Quedamos, pues, en que el autor alcanza | ve del paisaje, que es otro apaño de los na-

tas sino además fuego, pasión y color. Como no vemos que puede tributarse un homenaje más rendido al autor de una farsa que el de naconocer que ha obtenido cumplidamente su finalidad, pasamos a analizar algunos aspectos o, mejor diriamos, episodios

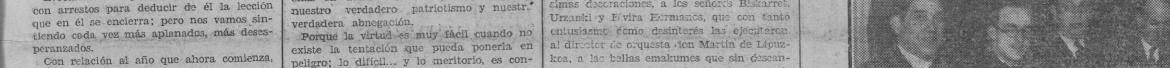
de la obra. Nos pareció el primer cuadro el más endeble, en su prólogo. No arriesgaríamos un juicio definitivo, sin embargo, diciendo natamente que baja de los demás hasta ver recitadas las levendas con una mayor entonación. Se podía hacer la prueba, además, de diluir más las sombras, imprimiéndoles un desfile más rápido. Y sobre todo, en las escenas de sombras, las voces tienen que ser selectas y de entonación impecable, pues la aternión del espectador, a falta de otros motivos escénicos, exige más perfección en las voces. La segunda parte de este cuadrola Anunciación—es una magnifica viñeta que está al nivel del resto. Somos también de opinión que la voz del lector debe venir de dentro. Una voz de persona visible al espectador no llega a alcanzar el hieratismo

que el símbolo de la obra reclama. El segundo cuadro es magnifico. El parlamento del Arcángel Gabriel, dicho además con la singular menstr'a con que lo hizo el actor, nos pareció de lo mejor de la obra. Es una Viñeta de emoción soberana, Grande por la emoción del encuentro de la Virgen con Santa Isabel, y cumbre, pudiéramos decir, por la emoción, la tiernísima escena del Magnificat. Al Jado de lastas emociones transcendentales, situar la escena cómica de Garula y Cleofé es tan comprometido, que el éxito que ayer obtuvo el autor con este cuaididro nos dá la medida de la extraordinaria flexibilidad de la musa de Vallejos.

El tercer cuadro, o si se quiere, la tercera Viñeta, es la más teatral. Es un acierto en si por el verismo de los tipos, por la sencillez y frescura del diálogo entre los principales actores, y sobre todo, a nuestro juicio al menos, por la colocación. Esta viñeta y la siguirnte, del más típico sabor popular, desempeñan un papel importante. Es el de desmultiplicar, (passez le mot) el simbolismo del cuadro anterior y de los otros siguientes, mediante la interposición de estas escenas tan de nuestras costumbres y por tanto tan de nuestra computațión. Así nos explicamos mejor el alcance de los desdenes que las gentes de Belén guardaren para la mística panaja de José y María en los prolegómenos (Pasa a la quinta página)



"EMMANUEL" :: Los reyes magos con su brillantísimo cortejo rindiendosus efrendas al Niño Jesús



tunado escenógrafo y autor de las origanalisimas decoraciones, a los señores Biskarret, koa, a las bellas emakumes que sin descanso trabajaron en la confección de vestuario

Pero esta virtud de la abnegación de la a contribución todo su esfuerzo colaborando prudencia y de la nobleza, no sólo es preciso

No podemos dejar de mencionar a los se-

Cumplido este deber de cortesia, nos complacemos en anunciar que ante la extraordido a quienes por esa causa se vieron privades de asistir al estreno e incluso a los que la obra de Vallejos, "Jostari" la reprisará el

(Foto Zaragüsta)

C.D. 2022

de sociedad

A Peralta las bellas y distinguidas señoritas Petra Astíz y Valen Orue, cultas profesoras de primera enseñanza.

-A su casa de Ecay la bella señorita Benita Zalba.

-A San Sebastián el distinguido joven don Teodoro Pérez de Eulate.

De Estella el ingeniero don Ignacio Rodríguez Juguera con su bella esposa. -De la misma ciudad el joven abogado don Andrés Irujo, con su bella sobrina.

-A Olvera (Soria) la bella señorita María de los Angeles Aramburu, ilustrada profesora de primera enseñanza de aquella localidad.

-A Lesaca la también profesora de primera enseñanza y bella señorita Beatriz Rubio.

Segundo Arpide ODONTOLOGO Mercaderes, 8, segundo, PAMPLONA

-Regresó de Perobequez (Toledo) don Francisco Garro, beneficiado de nuestra S. Iglesia Catedral.

-De Sangüesa el alcalde de aquella localidad, don Agustín Blanco. -A Barcelona el joven estudiante don

Antonio Archanco Udobro. BODA DISTINGUIDA El día 30 de Diciembre último se despidió de su vida de soltero obsequiando a sus ami-

gos con una cena servida con esmero en el Hotel Quintana, el culto Jefe de la Sección administrativa de primera enseñanza de Navarra, don Benigno Janín Campo. También su gentil prometida Blanquita

Orradre reunió a sus numerosas amigas obsequiántiolas espléndidamente en el Hotel "La Perla".

MADERAS the sine Roncal y entarious ANTONIO ERICH

Esta feliz pareja santificó sus amores, ayer día 3, en la Iglesia de El Salvador. Bendijo la unión den Alejandro Maisterrena, Beneficiado de la Catedral y firmaron el acta de matrimonio en calidad de testigos, don Jesús Gómez Iturbide y don Vicente Navarro. Los nuevos esposos emprendieron su via-

je de novios con dirección a Zaragoza, Palma, Valencia, Madrid y otras capitales. Reciban nuestra cordial felicitación que hacemos extensiva a sus respetables familias:

Mundiale Purés de Legumbres especial para sopas

VARIAS

Nuevamente ha sido nombrado delegado provincial del Trabajo en Navarra den Guillermo del Valle y Gismero que había sido trasladado a Zaragoza, por una dispesición ministerial que ha sido circulada. NATALICIO

Ha dado a luz un robusto niño, primer fruto de su matrimonio, doña Paca Albéniz, joven y bella esposa del comerciante don Narciso Inda.

La madre y el recién nacido siguen bien. MISA DE GLORIA

La misa de Gloria celebrada ayer en la iglesia parroquial de San Nicolás a las once de la mañana por haber subido al cielo la niña María Soledad Lorca y Oyarzun, hija de nuestros queridos amigos don Ecequiel y doña Inés, se vió concurridísima de amistades de tan distinguida familia ,que mostraban su aflicción por la pérdida de ser tan querido.

CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF Dr. J. Ezquieta Arce Enfermedades del corazón y pulmones RAYOS X Pamplona Carlos III, 14, 1.º

NOTAS TRISTES

A los 83 años de edad, entregó ayer su alma al Señor, la bondadosa señora doña Norberta Frviti Zabalza, viuda de Larraz, después de haber recibido devotamente los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Las bondades de su corazón que la hicieron ser amable con todos, le conquistaron la respetuosa consideración de los que la trataron y más todavía, de los que vieron en su mano caritativamente protectora, el alma de profundas convicciones cristianas, prácticamente religiosa, que llevara a ellos el consuelo de su auxilio en momentos de tristeza o de indigencia.

Dios quiso premiarla con larga vida en la que por sus obras le alabara.

Y si para los demás fué tan bondadosa, a los suyos supo dedicar las primicias de los afectos de su corazón, entregándose por entero a la cuidadosa formación de una familia ejemplarmente cristiana. Por ello se ven hoy sus hijos tan acerbamente afligidos, al ver desaparecer el más grande de sus afectos, tanto mayor cuanto lo era el que la afabilisima señora doña Norberta Erviti, tenía hacia ellos.

Mas es de esperar que los mismos sentimientos de fe en Cristo que desde la más tierna edad les legara, con el maternal carino, al ersenarles las primeras oraciones, les sirva de lenitivo que en lo humanamente po-

sible mitigue el dolor justo que les afecta. Reciban la manifestación de nuestra condolencia y afecto, sus apenados hijos, Fray Vidal, religioso Franciscano (ausente), don Babil, querido amigo nuestro, doña María Nieves, don Ramón (ausente) y don Angel; hijas politicas, doña Maximina Moreno, dofia Purificación Goyena y deña Eufemia Elizaide; nietos y demás familiares.



Boletín religioso



Todas las promesas hechas por el Sagrado Corazón a sus devotos son muy consoladoras, pero especialmente las que se relacionan con los últimos instantes de nuestra vida, que son los más importantes de todos, por depender de ellos una eternidad.

Por tanto, la promesa más extraordinaria y la más consoladora de todas es la conocida con el nombre de

GRAN PROMESA que hizo el Corazón Divino en una de sus apreciaciones a Santa Margarita de Alaoque cuando le dijo:

"Yo te prometo, en la excesiva misericordia de mi Corazón, que mi amor omnipotente concederá a todos aquellos que comulquen nueve primeros viernes de mes seguidos, la gracia de la penitencia final, que no morirán en mi desgracia ni sin recibir los Sacramentos, sirviéndoles mi Corazón de Asilo seguro en aquella última hora".

La promesa es digna de la infinita generosidad del Corazón de Jesús que ha querido ofrecer esta nueva prenda de su inmenso amor y esta tabla de salvación a todos y más especialmente a los pecadores y a los que por estar en medio del mundo y vivir en esta sociedad actual, llena de peligros, corren más riesgos de perderse eterna-

ESTA GRAN PROMESA ES UNA GRACIA Y PRIVILEGIO ESPECIAL

En la iglesia de Jesús y María se celebrará hoy, jueves, a las SIETE de la tarde, la Hora Santa, como preparación para celebrar mañana el PRIMER VIERNES.

Y MANANA, como primer viernes de mes, serán las Comuniones generales una a las SHIS Y MEDIA y otra a los OCHO. A las ONCE misa solemne. Quedará expuesto el Santísimo Sacramento velando los socios y socias en turnos en media hora, hasta la función de la tarde, que será a las SIETE, con rosario y sermón.

RECORDATORIOS DE DEFUNCION

Se hacen a precios muy económicos. Gran surtido en toda clase de modelos

IMPRENTA SANCHEZ

SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

Vida local

Se pone en conocimiento de los señores Contribuyentes de la Contribución general sobre la Renta, que el día 10 del mes actual vence el plazo para la presentación de declaraciones o ampliación de las presentadas, en evitación de las responsabilidades a que hubiere lugar, de acuerdo con la Orden Ministerial de 9 de Diciembre de 1933, publicada en la Gaceta de Madrid de 10 del mismo, y en el "Boletin Oficial" de esta provincia de 25 del citado Diciembre.

Pamplona 2 de Enero de 1934.—El Delegado de Hacienda, Manuel Danvila. (rubricado).

REVISTA ANUAL

Para conocimiento de los individuos sujetos a las revistas anuales reglamentarias, el Decreto de 26 de Diciembre de 1932 (D. O. nú mero 305) dospone lo siguiente:

Artículo primero.—Todos los individuos sujetos al servicio militar, no presentes en filas, quedarán obligados a pasar una revista anual sin plazo alguno dentro del año hasta que reciban la licencia absoluta, a excepción de los reclutas ingresados en Caja por lo que respecta a la del año de su alistamiento y a los reclutas en Caja que disfruten prórroga o aptos solo para servicios auxiliares, hasta que pasen a la situación que les señala el artículo 22 del vigente reglamento de Reclutamiento y reemplazo del

Ejército. Artículo segundo.—La revista anual la pasarán los individuos sujetos al servicio militar ante cualquiera de las autoridades que se fijen en el artículo siguiente, bien ejerzan jurisdicción en la residencia habitual o en la eventual de los mismos, sin orden ninguno de preferencia entre ellas, atendiendo úni camene a la conveniencia del propio intere-

Artículo tercero.—Todas las autoridades que se relacionan a continuación quedan obligadas a pasar la revista anual que previene el artículo 32 del reglamento provisional de Movilización, haciéndolo constar en las cartillas militares de los interesados, a todos cuantos individuos se presenten ante ellas, cualquiera que sea su residencia, situación militar fuera de filas en que se encuentren y Cuerpo a que pertenzcan.

Autoridades civiles Tenientes de alcalde (en las poblaciones que existan Tenencias de Alcaldías). Autoridades de la Marina civil.

Autoridades militar o navales Comandantes militares o navales. Jefes de Cuerpo activo del Ejército o de la Armada.

Jefes de organismo militares o navales. Jefes de unidades destacadas. Comandantes de Puesto de la Guardia ci-

vil. Parejas de corería de la Guardia civil. Comandantes de puesto de Carabineros. Parejas de servicio de Carabineros.

DEL BAZTAN

La velada literario-musical de Euzko Etxea de Elizondo

¡Resultados del cariño! ¡Resultados del I amor! Sí, porque cuar lo el estudio de un pasado se realiza sin projuicios, unense el ceicbro y el corazón para juntos abrazarse a la verdad, aunque también es muy cierto. que en ocasiones, no se llega a esa asociación porque el corazón se resiste a creer en el cerebro porque la verdad fruto de un estudio concienzudo, es contraria a sus sentimientos, o puede suceder también que, el egcismo, adueñado Cel segundo no deja la verdad al primero.

Así sucede, que hombres convencidísimos de que nuestro pueblo jamás cedió nada de lo suyo, sino que fué un vil despojo el que ufrió, por cuya razón siempre es claro y rotundo su derecho a la libertad, escs homres sin embargo de ese su convencimiento o traicionan, por sus conveniencias persoalos, porque si obraron de otro modo caerían en desgracia del "amo" alto o menos alto o del cacique o caciquillo, personaje rechazado por quienes saben ser conscientes de su propla dignidad y decoro ciuda lanos.

Baztan, considerado en todos los tiempos omo puoblo de alta prosapia, no solo porque sus hijos supieron irradiar las luces de su inteligencia desde los más alto escenarios de la pública alministración política, industrial. comercial y demás actividades humanas, sino también porque supieron ser libres, ha sufrido como el que más en estos últimos dempos, el látigo restallante del "amo" que despacha de sus casarios, del cacique pueblerino sino se doblega a sus capriches inconfensables etc. etc., como también hay baztaneses de valía anulados por influencias caciquiles, porque ellos nunca doblegaron sus espallas.

Pero Baztán, nuestro Valle incomparable resurge a la realidad de aquella su verdadera estirpe de libertad originaria. Sus hijos rasgando la venda que cubría los ojos de su conciencia, cegados desde la niñez por historias que no son de la patria de los vascos. tiende su vista por el anchureso y espléndido campo de la patria iluminacio por el azkatasun eguzkia en su historia, sus costumbres, sus juegos, su lengua, etc.

Y así, ahí los veis agrupado en su afán de patria y cultura. Labradores, médicos, abegalos industriales, comercianies, bellisimas muchachas, niños, cuyos corazones palpitan de moción en el ambiente patriótico que se res-Ara en el alegre centro de los patriotas paztanses, y cuyo ambiente es creado al amcaro de tradicionales cantos de la raza y de onoras, convicentes y dulces palabras dichas por encantadoras y bellas emakumes y fogocos jóvenes y miños...

Pero digamos algo de la velada Lo peor es, que como no soy socio de Euzho-Etxea, me veo obligado a hacer la resefia con dates que me les dá un intimo amigo mío que asistió a la vilada y que es e único que conoce a "Gorcopil" aunque también es verdad que desde la puerta del bar, contemplé la salida del público en el cual había varios amigos míos con los cuales entablé conversación, coincidiendo todos ellos en que el éxito fué rotundo, y que para la próxima, era necesario un local de mucha mayor capacidori, ya que por falta de sitio quedaron tantas personas fuera.

Abarrchado pues el hermoso sal la dió principio la Velada con el "Agur Jaunak" muy blen interpretado por un coro de veinte voces, dirigido por E. Lazkoz.

A continuación se presenta en el escenario la bellísima señorita y entusiasta emakume Elvira de Iturralde para pronunciar un corto pero estupendamente bien dicho discurso de presentación del coro artístico de Euzko-Etxea, cuyo discurso fué premiado con nutrida salva de aplausos.

Don Elcy de Erantxu joven y celcso maestro de Ciga, y futuro gran artista, así como entusiasta seguidor de las doctrinas de Sabino, entona al piano las notas del "Atoz atcz" y pianista y coro lo interpretaron de

modo irreprochable. El cuarto número corre a cargo de la señorita Maisterrena. Consiste en una poesía que la dice con la entonación y delicadeza

de una verdadera artista. El "Ara nundiran" de Iparraguirre cantado por la señorita Lakoizketa causó sensación, ya que por bien timbrada voz, como por el verdadero gusto artístico con el que fué interpretado, demostraron puede pisar

las tablas segura de cosechar aplausos. Pero si todo el programa resultó un éxito. ninguno de los números que lo componían causó tanta emcción como el encomendado a la aun niña -puesto que no cuenta mas que con catorce años de edad- Victor. Izeta.

Bellísimo discurso pronunciado en nuestra milenaria lengua por esta futura gran

Belleza, accionado, soltura y sobre todo voz y facilidad de expresión así como energía. He aquí retratado en pocas palabras, la figura de la encantadora y joven emakume

Su discurso fué ovacionadisimo hasta el punto de verse obligada a salir al escenario repetidas veces.

A continuación salieron a la escena los señores Beola en su papel de labrador vasco y Etxenike, en el de maestro erdeldun para interpretar el chispeante diálogo de don Ezekiel Lazkoz.

Tanto la obra como su interpretación gustaron extraordinariamente, pues el numeroso público, no cesó de reir y evacionar a los actores así como al autor.

En la segunda parte fueron interpretados seis números, de ellos tres cantos, todos vascos como los anteriores. "Goiko mendian" "Ku ku", y por el orfeón y Galaitxo txipi por la señorita Victori de Etxeberria y señor Izeta, todos muy aplaudilos sobre todo el último.

El segundo número de esta segunda parte fué un discurso a cargo de la ceñorita Maritxu de Etxenike, cuyo discurso resultó una verdadera joya salida de los labios de la bellisima emakume.

Fuera de este sitio, hace mucho frio..., decía la cradora; pero tu, Maritxu, supiste cálentar los corazones de los que tuvieron la dicha de escucharte. Tu y Victori Izeta habéis de conquistar mucho para la patria.

Al finalizar su discurso la señorita de Etxenike fué cvacionala.

A continuación el joven de Olondriz cantó las excelencias del alpinismo, así como también recalcó la necesidad de organizar el Mendigoizale. ¡Cuánta razón tiene este patricta! Fué también muy aplaudido.

Y ol niño Oskoz, ¡vaya gizontxo! Ni que hubiera nacido en las mismisimas tablas! pues tranquilo y sereno dijo la poesía euskerika. Otra ovación fué el premio.

Es decir, que todo el programa salió a las mil maravillas.

Entre la primera y segunda parte se rifaron entre los concurrentes varios objetos entre ellos un bonito cuadro pintado y regalado a Euzko Etxea per el notable pintor don Elcy Erentxu y como sobraran algunco billetes buena maña se dió nuestro querido Perico Arburua para por medio de subasta. sacar más posetas a los allí reunitos.

En los intermedios tocó al piano varias piezas la excelente pianista Emilia de Azkárate.

Y ahora a continuar en la labor emprendida cada día con mayor entusiasmo.

Canastillas Acompañado de un amigo he podido admi-

rar la labor realizada por E. A. B. Ce Baz. t!n durante les días que van de invierno, y cuya labor se halla expuesta en el Centro

Muchas familias pobres del Baztán recibirán el día de Reyes el fruto de aquel trabajo y muchos niños pobres también se recrearán con los juguetes que los patriotas de este valle les regalan.

Aurrera beti.

GOROSPIL ARKHRIKAN KARKARAN KARKARAN KARKARA

r. Jagraque ODONTOLOGO

RAYOS X Pasco de Sarasate 4 y 8 Teléfono 1401 AND THE THE PARTY OF THE PARTY

Inauguración de los nuevos locales de la Cruz Roja

El pasado domingo se celebró la inauguración de los nuevos locales, así como la bendición de la bandera.

La ceremonia religiosa estuvo a cargo de don Juan Zubicoa, Párroco de San Pedro. Asistieron el juez de Primera Instancia y concejal señor Celaya, el alcalde señor Lorente, médicos don Arturo Monzón, practicantes Román y Fernández y buen número de socios e invitados.

Una mujer muere atropellada por el tren

Ayer, a las doce del día y cuando se dirigia al caserio "Fernández", y al pasar por la estación del ferrocarril, fué atropellada por un vagón la vecina de Tafalla doña Quinti-El espectáculo fué verdaderamente trági-

co; el vagón le seccionó las dos piernas y un brazo, y la infeliz mujer estuvo más de un cuarto de hora debajo del vagón dando La infeliz mujer murió allí mismo, perso.

nándose el Juzgado, y ordenando el levantamiento del cadáver, que fué retirado por la Protestamos enérgicamente y ante quien corresponda por la actitud del jefe de la es-

tación al no permitir retirar los vagones pa-

ra sacar a la víctima. Otra desaracia El pasado sábado fué hallado en el case. rio "Fernández" un hombre que se hallaba medio muerto de hambre y de frío.

Fué conducido al Hospital, donde falleció el desgraciado. Era un mendigo. El corresponsal.

3 Enero 1934.

ECCENTRACIONI CONTRACTOR DE CO Caia de Ahorros Municipal

Lieva ses nia sños reciblendo y administrando aborros del país y fiene la garanta total y comprobada del Excelentisimo Ayuniamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4.00 por 100 laposiciones semestrales . . 3,60 » » Libretas ordinarias a la viste. . . 3,50 > >

OMCINAS. Doña Blanca de Navarra (antes liamada calla Mercaderes), número 18, chaflán con la Chapitela Caralina caracteristica caracteristi

Comunicado

Lodosa, 2 de Enero de 1934. Sr. Director de LA VOZ DE NAVARRA. Muy señor mío: Si tiene a bien, mucho le agradeceré dé cabida en el periódico de su digna dirección, a las siguientes líneas.

Dándole mis más sinceras gracias se ofrece de usted affmo. s. s.

Luis de Goiburu.

Sr. Alcalde del Ayuntamiento de Lodosa. Muy señor mío: A fin de evitar torcidas interpretaciones

y quizás no más rectas intenciones, cosa imposible de evitar, en una villa de 5.000 almas, me tomo la libertad de dirigirme a usted en carta abierta. No me mueve otro fin que el de poner, como vulgarmente se dice, los puntos sobre las fes, y el de sincerarme ante mis feligreses sobre el tan manoseado asunto de las campanas de Lodosa, campanas que silenciosas y en huelga forzosa de lenguas caídas han sonado y dado más que hablar que las más parlanchinas y

Después de tantos trabajos de parte de usted y de ese Ayuntamiento de su digna dirección para que las campanas parroquia-Tes y de las restantes iglesias permanecieran eternamente en silencio, recibí ayer con la natural sorpresa, aviso de usted para que me personase en la Casa Consistorial y todavía fué aquélla mayor, cuando oí de sus labios que desde el día 2 de este mes podían lanzarse al vuelo mis queridas campanas y la sorpresa no tuvo limites, cuando me comunicó que el Ayuntamiento había revocado la prohibición, pero con tales cortapisas, condiciones y limitaciones, sobre el modo de tocar, número de repiques, clase de campanas, etc. etc..., que en realidad du le si me hallaba hablando con el Alcalde constitucional de un Ayuntamiento, o con el Maestro de Ceremonias o Campanero mayor de una parroquia.

No era de extrañar pues, ni a usted ni al pueblo, que yo no aceptara en modo alguno dicha revocación con tales limitacio-

Siempre he sospechado y la experiencia me lo ha confirmado, que la autoridad en ciertos pueblos, basándose únicamente en la razón de la fuerza, única razón de peso para muchos, podría suprimir a su arbitrio ci toque de campanas, pero en ningún reglamento de administración local se ha leído que fuera propio del Alcalde, ordenar la clase de campanas y el número de repiques para tales o cuales funciones.

Si yo hubiera aceptado semejante concesión, nubiera hecho en el mismo momento, confesión explícita de que consideraba a usted como única autoridad legitima en cuontiones exclusivamente parroquiales y si hoy el Alcalde reglamenta ésto, con la misma razón reglamentaría el día de mañana, el número y horario de Misas, temas de predicación, etc. etc..., y mientras usted señor Alcalde no sea mi Chispo (más vueltas da el mundo y por eso nadie puede decir de esta agua no beberé) a éste es a quien únicamente como a mi superior jerárquico. le toca reglamentar la vida parroquial.

En lo demás que no afecta a la Parroquia tiene usted en mi un fiel subordinado, y en todo un amigo que aprovecha esta ocasión para ofrecerse como tal affmo. y cap.

Luis de Goiburu.

OFICIALES

SUBASTA DE ARBOLES El Ayuntamiento de este Municipio venderá 120 árboles de chopo en nueve lotes, tasados en 1.723 pesetas y 18 en dos lotes, tasa-

dos en 183 pesetas con la necesaria autori-

zación de la Excma. Diputación. La subasta de los mismos se celebrará en la secretaría municipal el día 10 del presen. te mes de Enero a las doce y media horas. Pueyo 3 de Enero de 1934.—El Alcalde, RAMON MORIONES.

ABARZUZA

Venciendo el día de hoy el cupón número 2 de los títulos del empréstito emitido por este Ayuntamiento en 12 de Noviembre de 1931, se procederá al pago del mismo, con. sistente en 25 pesetas por cupón, desde el día 2 del mes de Enero del año próximo en la Depositaría de este Avuntamiento, o en el local de la Sucursal de la Caja de Ahorros Navarra en Estella el jueves 11 del mismo mes, a comodidad de los interesados. Abárzuza 31 de Diciembre de 1933.-El Al.

calde. Javier Goicoechea.

ARRIENDO DE FABRICA DE HARINAS Por el procedimiento de pliego cerrado, y hasta el 15 de Enero próximo, se admiten proposiciones de arriendo de la Fábrica de Harinas que fué de don Liborio Cascanta, sita en Allo, de capacidad molturadora de 12:000 kilos, con arreglo a las condiciones que están de manifiesto en el domicilio de esta Sindicatura. Fray Diego de Esteca, número 37.

Estella 30 de Diciembre de 1933.-Los Sin_ dicos, José Colio; Lorenzo Ruiz de Alda; Victoriano Rina.

> CEMENTOS PORTLAND S. A. PAMPLONA

Con arreglo a lo que determina el artículo 14 de los Estatutos porque se rige esta Sociedad, se convoca a Junta general ordinaria de señores Accionistas, que se celebrará en el domicilio social, Avenida de San Ignacio, 7, primero, el día 15 del corriente mes tole Enero, a las once de la mañana. Se recuerda a los señores Accionistas que

para asistir a dicho acto, será preciso depositar en la Caja de la Administración de la Sociedad o en cualquier establecimiento bancario las veinte acciones que dan derecho a ello, con cuatro días de anticipación al en que debe celebrarse la Junta.

Pamplona 3 de Enero de 1934.—El Presidente del Consejo de Administración, SERA-PIO HUICI.

«NUKULULUNG SEKULUKUKUKUKUKU I. A. Sagüés Irujo ODONTOLOGO RAVOR X

Telefone 1448 とはおれていまとうとうとはんまれんというとうしんしんしんしんしん

Servicio de entermos

PARROQUIAL

En San Juan Bautista, -- Don Gregorio Pérez. Compañía, 29, primero. En San Saturnino .-- Don Isidoro Bidegain, Mayor, 8, primero.

En San Agustín.--Señor Párroco San Agustín, 1, segundo. En San Nicolás .-- Don Cándido Be-

rrucze, San Antón, 5, tercero. En San Lorenzo.--Don Fidel Sola, Navas de Tolosa 23, primero izquierda.

FARMACEUTICO

Scñor Azqueta, Ciudadela, 1. Sr. Sánchez Azcona.--San Saturnino, 7. Señor Navascués, Estafeta, 89.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUAR-DIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER

Un sujeto per embriaguez y escándalo. Tres por dar un fuerte escándalo en la

Seis por protestar e inscientarce contra los agentes al proceder a una detención. Seis por dedicarse a la mendicidad. Des per tener les perres abandenades.

GRAN ESCANDALO En Castillonuevo produjo un formidable escándalo en un establecimiento de bebidas el vecino de aquella local'yad Plácido Quirol. Al ser detenido se le ocupó un cuchillo de grandes dimensiones, por lo que por ambos delitos ha sido puestos a dispesición del

CASA DE SOCORRO En este Contro en el día de ayer se practicó un reconceimiento para bagaje.

Lejia "LA MAVARRA" Christan on Makella v Williasmannin REMEMBER SO SHIP OFFICE

Al visitar al Gebernader les periejlictas les comunicó, había visitado a los señores Presidente de la Gestora Provincial y Al-

calde de esta ciudad. También nos comunicó, se había dado órden de comenzar les trabajes para la construcción de un tramo de carretera junto a Estella. Este asunto ha venido discutiéndose durante largo tiempo, pudiéndose llegar

por fin a un acuerdo. SERVICIO RESTABLECIDO Comunican de Ochagabia, que ha quedorlo expedita la carretera de aquella localidad a imbier que se hallaba interrumpida a cau-

sa de las nieves.

TODO LO CONTRARIO Dicen de Sartaguda, que a consecuencia de la crecida del río Ebro, ha quedado interrumpido el paso de la barca por aquellla

REGISTRO CIVIL

Jesús Melchor Apesteguía Yoldi. José María Iriarte Ezcurra.

Miguel María Urroz Pérez. Manuel Luis Silvestre Escobosa Lacosta. María de los Angeles Muñoz Echalecu. María Raquel Say Del Río.

María de las Mercedes Lázaro García. Manuel María Scria Inza. Jesús Manuel Apezteguía Pérez. Máximo Eleta Aldave.

Juan Jesús Gortari Goñi. DEFUNCIONES Josefina Lecumberri, de 65 años, de Artajo.

Hespital. Lecncia Urzainqui de 25 años, de Urzainqui, Hospital Civil.

Margarita Casado, de 81 años, de Estella, Casa Misericordia. MATRIMONIOS P-iro Aguirre de Ibarra (Guipúzcoa), con

Pilar Juanche, de Cilveti. Jesús Abrego, de Arróniz, con Victoria Zarranz, de Pamplona. Eliseo Sanchis de Bañeres (Alicante) com

Agueda Indurain, de Olleta.

PATENTES MARCAS NOMBRES ROTULOS Agencia Oficial - VEGA YGIL X- MADRID VALENTIN DE VEGA - San Sebastian

Notas judiciales-

Vista ante el Tribunal de Urgencia, de la causa que procede del Juzgado de Tudela, seguida contra Mariano Martínez Crespo, por amenazas a los Agentes de la Autoridad. Defenderá el letrado señor Erce.

Declararán tres testigos. -Vista ante la Sala de lo Civil del pleito que procede del Juzgado de San Sebastián, que sostiene como apelante demandante don Ricardo Damborena Rementería y como apelante demandado, don Mario Bregaña Elizalde, en mayor cuantía sobre liquidación

del sueldo y comisiones. Informarán los letrados señores Balmaseda y Lazcano. Procuradores señores Iñarra y García Mi-

Sentencia:

El Tribunal de Urgencia en causa vista ayer procedente del Juzgado de Tudela, dictó sentencia absolviendo por falta de acusación, al procesado Luis Lain Abascal, del delito de tenencia ilícita de explosivos, de que venía acusado en la presente causa, por el Ministerio Fiscal y declarando de oficio

M.C.D. 2022

En Azcoitia

Los partidos dl domingo y lunes en el Gurea de Azcoitia

Con bonita entrada se jugaron los partidos anunciados para despedida de año. Contendieron en primer lugar, Chiquito de Iraeta y Lasa, contra Zabaleta y Artamen.

Desde el comienzo los primeros iniciaron el despeje, siendo alcanzados en el 6, tras de haber estado 6-3.

En los tantos 7 y 9 hubo igualadas. Y cuando parecía que Zabaleta y Aratamendi tirarían adelante, se quedaron en diez, pues Chiquito hizo 10 tantos seguidos.

Bien Chiquito. Zabaleta desgraciado. Lasa cumplió, y Artamendi estuvo flojillo.

A continuación se enfrentaron Echaide y Querejetas, a Confites e Irusta.

El primero de los cuatro mencionados hizo un partido sencillamente estupendo, con unas dejadas desde el cuatro, y unas voleas magnificas, que el público aplaudió mucho. Querejeta muy bien Se defendió en todo el partido colocándose con oportunismo y una vista que revelan condiciones que han de dar pronto su fruto sazonado. Todavía es muy

Confites también estuvo bien, si bien es verdad que en inferioridad ante un Echaide lleno de facultades y en una tarde de aciertos. Irueta no nos convenció.

joven y tiene una carrera segura en la pe-

El resultado del partido fué el siguiente: Echaide y Querejeta 22, y Confites e Irusta,

El lunes jugaron en primer lugar, Echániz II y Monasterio. contra Sustarra y Mallavia I. Echániz llevó el partido a gran tren con su brio acostumbrado. Hizo un buen partido, y si el tanteador no marcó mejor resultado para él, fué por la lesión que se produjo en un hombro.

Sustarra estuvo muy bien en las voleas que fueron soberbias.

En cuanto a los zagueros, mejor Monasterio que Mallavia.

El partido terminó con este resultado: 22 Echániz y Monasterio, y 17 los otros. -x-

A continuación Echaide e Irureta I vencieron por nueve tantos a Chicuri y Juaristi.

Bien Chicuri, así como Echaide. Regular los zagueros.

Portal_txiki.

Estellicas a Villafrança

El próximo sábado, festividad de los Reyes Magos, se desplazará a esta villa el fuerte equipo C. D. Estellés para contender en partido amistoso con el Alesves de esta localidad.

Dada la valía de ambos contendientes esperamos pasar una tarde muy entretenida y a la vez presenciar un refiido encuentro, pues no dudamos que los estellicas vendrán dispuestos a rivalizar su título de campeón de la Merindaid de Estella, por el de campeón de la Ribera que poseen los negros.

Según nos comunican de Estella, éstos vienen reforzados con valiosos elementos estudiantiles que se hallan pasando las vacaciones en sus casas, disponiendo por lo tanto de su mejor equipo.

¡Aupa negros!, que os las vais a ver ne-

Arbitrará el competente aficionado de esta localidad señor Las Navas. El Alesves presentará el equipo siguien_

Usón; Marcalain, Jaurrieta; Tala, Castor,

Alfonso; Gorría, Aztarain, Miguelin, Candidin v Jorge. El C. D. Estella se alineará como sigue:

Rada. Elías, Liberal; Vidal, Bayona, Dupuy; Ciordia, Zuza, Ochoa, De Luis, y Larrainzar.

Finalmente no quiero terminar esta modesta crónica sin solicitar del C. A. Osasuna el apoyo necesario, apoyo que ha de consistir en organizar algún partido en San Juan con el reserva para seleccionar y elegir algún elemento que pueda cooperar al triunfo de nuestro primer Club navarro.

Esto es lo que desea un entusiasta del Alesves y a la vez de Osasuna.

público. 25 pesetas.

Alvarez Gendin.—Los contratos públicos. Doctrina y Legislación. En tela, 6 pesetas. Sentis.—Derecho procesal civil y criminal y organización judicial Apéndice de la obra de las mismas materias de las "contestaciones" de Judicatura. 15 pesetas.

Redondo.-Impuestos sobre el incremento die valor de los terrenos urbanos y sobre los solares sin edificar 3.50 pesetas.

"Editorial Reus" S. A.

Academia: Preciados, 1.-Librería: Preciados, 6. APARTADO 12.250.—MADRID

ACADEMIA EZ CIENCIA

Matemáticas puras y aplicados para Escucias especiales, Facultades, oposiciones, etc.

INFORMES DE 11 A E

SECCION DE DEPORTES:

No sabemos lo que podrá ocurriros cuando tenéis a la vista una crónica de un partido de fútbol en que ha intervenido Osasuna y escrita, no por un calificado osasunista, sino por un "contrario", en aquel partido, sobre todo si es autoridad de pluma y de "Cegi".

Nosotros leemos hasta los menores detalles de su parecer en busca de esa lucecita que pudiera encontrarse y que nos llevara a la confirmación de nuestras impresiones sobre determinado jugador rojo o a la evolución en nuestra apreciación de la valía de cualquiera de ellos.

Por eso hemos esperado la impresión que produjo a crítico tan autorizado como "Handicap".

Bien es verdad que el cronista vigués no nos ha resuelto nada, ya que ha encontrado destacable lo que ya sabíamos con exceso. El ala izquierda, el medio centro y el back

No obstante por encima de todos ellos lo colocan a Pedrín que tuvo, al parecer, una tarde de apoteosis.

Y pensar que por aquí, este bueno de Casabona nos las hace pasar de metro...

Ahora bien; si Pedrín hizo la faena que hizo y Osasuna acusó 4-1 adverso ¿tuvo la culpa de ello el directivo?

Tenemos que creer que si... Y perdón, don Pablo.

De todos modos, los comentarios "a posteriori" de los partidos coinciden unanimemente en considerar como normal el resul-

Pero en Pamplona había quien pedía la cabeza de todos los jugadores. De los que fueron y de los que se quedaron, incluídos lo reservistas.

"Los hay "dictadores"!... ¿Y el remedio, queridos?

En periódico de Vizcaya leemos unos calcutos nechos sobre la tributación de los Clubs por impuestos de espectáculos, doliéncose de que allí, en Bilbao, paga el fútbol el quince por ciento por impuesto provin-

Se hace un cálculo asegurando que sobre una recaudación de 100.000 pesetas, en San Mamés se pagarían 20.000 pesetas, al paso que en Chamartin saldrian de cuentas con

¿20.000 el 15 por ciento de 100.00? !"Exagerao"!

Pero bueno; si en Vizcaya pagan el 15 por ciento, y se quejan, ¿que podríamos decir aquí?

Forque en San Juan se cobra ¡el 17 y medio! sobre integro de taquilla! ¿Existe otro caso?

Si. existe otro. Y es aquí, en Pampiona, donde los pases

de socio se recargan con diez por ciento ro" mucho...".

| Los lesionados del | Después del partido Celta- | Barcelona

BARCELONA.—Los lesionados del Barcelona, que ascendían a un buen número, se hallan muy mejorados, y las impresiones facilitadas por Domby, el entrenador, que es quien cuida personalmente el tratamiento de todos estos jugadores, son muy optimis-

Fedrol, completamente restablecido de las lesiones en el muslo, reaparecerá el domingo; Salas, que sufre una luxación en la pierna derecha, también se halla en franca mejoría. Asimismo, Ramón también es seguro que se alineará.

Alcoriza, que el domingo, jugando contra el Betis se resintió, está, igualmente, fuera de peligro, y por último Santos se confía que también podrá tomar parte en la próxima "función".

Se desprende de todo esto que el próximo domingo, en Las Corts, se recibirá al Oviedo con todos los honores, presentándole el me-

BOXEO

UZCUDUN PELEARA EN MADRID SAN SEBASTIAN.—En la próxima velada del frontón Jai-Alai, de Madrid, combatirá Paulino Uzcudun contra uno de los peses italianos Colonello o Bariquena.

En la misma reunión Echeverría tomará parte en otro combate, seguramente contra

CAZADORES

Pongo en conocimiento de mi distinguida clientela que desde el día de HOY ha sido reanudada la venta de cartuchos, escopetas, etc., con toda normalidad.

ARMERIA ARRIZABALAGA MAYOR, 33.—PAMPLONA

por impuesto a casinos y círculos de recreo. ¿Pensabais que Osasuna era una sociedad deportiva? !"Cuitaos"!

'l'odos los días "ruedan" por la prensa equipes confeccionados por el señor Garcia Salazar.

En tedos ellos nay un puesto indiscutible: el defensa derecho, pero para interior ce este lado se decía: ¿Iraragorri? ¿Regueiro?

nyer vimos en un periódico catalán, este comentario: "Travieso dijo que vienco a Seve Goi-

puru se había preguntado: ¿Regueiro o Ira-Nosotros, viendo a Seve tirar a goal, nos dijimos: ¿Iraragorri o Reguairo?

Y respondimos enseguida: Severiano Goi-

Y esto que ante el Betis Severiano no "ti-

VARIOS EGUIDAZU.—El caserio y su venta a los in-HISTORICAS

co. Con numerosos grabados intercalados en el texto, 80 páginas con fotografías y un mapa fuera de texto. Elegantemente encuadernada, 25'00 ptas. ESTORNES LASA.-Mapa de Euzkadi. Con

80. 3'75 pesetas. vasca. Un grueso volumen, 10'00 ptas. P. B. DE ESTELLA.-Historia Vasca, 6'00

GOROSABEL.-Noticia de las cosas memopesetas.

ARANA GOIRI.—Bizkaya por su Independencia, 3'50 pesetas. YANGUAS Y MIRANDA.- Historia com-

plona 1832, 6'00 pesetas. las palabras anticuadas que contienen los documentos existentes en los ar-

peseta. YANGUAS Y MIRANDA.— Historia de la conquista del Reino de Navarra según crónica del Duque de Alba. Pamplo-

na 1843, 5'00 pesetas. PRINCIPE DE VIANA.—Crónica de los Reyes de Navarra. Pamplona 1843, 4'00

LITERARIAS

cos del País Vasco), 5'00 pesetas. JEMEIN.—Bellezas del Aralar, 2'00 pesetas. CAMPION.-D. García Almorabid (Crónica del Siglo XIII). Encuadernado, 3'50 pesetas.

LOPEZ MENDIZABAL.— Umearen laguna (Cantón), 1'50 pesetas.

ESTORNES LASA.—Sabin euskalduna (Libro de Lectura), 2'00 pesetas.

ITURRIOZ.- Txomin Ikasle (catón), 1'00 peseta. ITURRIOZ.-Lutelesti (geografía), 4'50 pe-

ITURRIOZ.-Traducción castellana del texto anterior, 0'50 pesetas.

"Handicap", el demasiado conocido y buen crítico gallego hace los siguientes cometarios al partido que jugó Osasuna el

Osasuna

pasado domingo en Balaidos: "No vamos a ser hoy muy extensos rese-

ñando el partido. Dejaremos el espacio para unas apreciaciones nuestras en torno a este Celta-Osasuna, como podían serlo a otro encuentro cualquiera del torneo li-

Concretémonos, primeramente, al match. Se jugó este Celta-Osasuna con un tiempo espléndido; pero con el terreno pesadísimo por las lluvias de toda la semana. Así fué que los malabaristas del pelotón, no pudieron trazar arabescos, como en campo seco. Se impusieron la sobriedad y la codicia, que son nuestra debilidad en football.

Balaídos era el domingo más propicio, en términos generales, para el Osasuna que para el Celta.

Este tuvo un match laborioso, que no le recultó franco hasta poner el marcador en 3-1, en el primer cuarto de hora de la segunda mitad.

El Osasuna no enfrentó a los locales su famosa linea goleadora completa. De ella, vimos a Catachú, Bienzobas y Vergara; pero nos ha ofrecido un guardameta Pedrín, magnífico, de forma y de moral, que fué la figura culminante del partido.

Así lo entendió también el público, que le ha tributado una clamorosa ovación al salir del Stadium.

Bueno el partido. Al menos, interesantísimo. Una codicia admirable por parte de los forasteros y un entusiasmo elogiable a grandes ratos, de los célticos, que se entregaron a dominios prolongados.

El Osasuna no defraudó. Ha insinuado la posibilidad de nuevas "goleadas", allá en el campo de San Juan.

Buen conjunto, con una magnifica ala izquierda, un medio centro estimable, un back derecho de respeto y un meta con tratamiento de señor.

Nosotros entendemos que los interiores son el alma de un equipo. Lo entienden así los grandes equipos y juegan de ese modo los grandes interiores. Ahora bien, que una cosa es bajar a la línea media y dormirse con el balón en los pies y otro es el recogerlo y pasarlo rápidamente al extremo adelantado o al centro bien situado.

Un ejemplo práctico de todo esto lo hemos visto el domingo en Balaídos, en Paco Bienzobas, interior izquierda del Osasuna. El ha sido el que más jugó de su equipo, porque es un interior perfecto. Sirvió con frecuencia a Catachú (extremo izquierdo) y dió muchos balones a Vergara (delantero centro) y le quedó tiempo para chutar y hasta para marcar un goal.

Se extrañaban anteayer muchos espec-

Los goleadores

I DIVISION

Diez goals: Iraragorri, Iriondo y Lángara. Ocho: Ventolrá. Siete: Lecue y Edelmiro.

Cinco: Luis Regueiro, Olivares, Morera, Unamuno, Bata y Ortega. Tres: Uribe, Menchaca, Pombo, Eugenio,

Ramón y Emilín. Dos: Loredo, Helguera, Urquiza, Vilanova, Barrios, Arnau, Márquez, Rivero y Ruiz (Racing).

Uno: Manolín, Mugarra, Trabanco, Pérez, León, Emilio (Oviedo), Zabalo, Ortiz de la Torre, Goyeneche, Casuco, Tolete, Areso, Gerardo, Heredia, Oscar, Aedo, Chirri, Costa, Chusle, Bosch, Martí, Navarro, Amadeo

TI DITVISION

Trece goals: Campanal Doce: Elicegui. Diez. Gual. Ocho: Chacho.

Siete: Fernández (Alavés). Seis: Diz, Vergara, Amunárriz, Herrera

Cinco: Cortón, Catachú, Julio, Echezarre-

ta, Cajo y Nolete. Cuatro: Machicha, Garreta y Marin. Tres: Gonzalo, Juaristi, Irureta, Iturralde,

Evangelino, Guijarro y Arana. Dos: Buiría, Rubies, Calvet, Chipia, Mardones, Tejada, Pirelo, Pin, Santomé, Sornichero, López (Sevilla), Oyaneder y Bien-

zobas. Uno: Triana, Piñeiro, Zamoreta, Roig, Muñiz, Evangelista, Bolico, Uría, Vega, Euskalduna, Esteve, Zulaica, Castillo, Lelé, Cola, Bracero, Latorre, Errasti, Machicha II, Errazquin, Botella, Gracia, Polo, Fede, Gonzalito, Amúnarriz, García y Sánchez Azcona.

IIPATRIOTA!! [[Solidario vascol]

Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidari. dad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cu. ya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi-Pedid catálogo a EIAL, calle de Maria Angela, 11, primero, EIBAR.

Representante para Navarra: Antonio Martinena, TAFALLA.

chas veces la acción a los locales. Y esto era muy natural, porque los forasteros eran más codiciosos que los nuestros, y cuando hay codicia en frente no se puede hacer buen football. La codicia tiene que ser contrairestada del mismo modo, aunque pierda espectacularidad el partido y el football mismo. Para ganar los matches, hay que amoldarse rápidamente a las circunstancias. Y máxime el Celta, que ha olvidado bastante los ataques desconcertantes por pases

LOS VALENCIANOS EMPEÑADOS EN QUE ESCRIET PPARTICIPE EN LA VUELTA A FRANCIA

Se asegura que en París hay una Comisión formada por entusiastas aficionados de Valencia que gestionan la inclusión de Escuriet en el equipo que representará a la Península en la Vuelta a Francia.

También se dice que le ofrecen a monsieur Desgrange unos miles de pesetas para engrosar la cantidad destinada a premios, como sólido argumento en favor del corredor levantino.

Parece ser que de no convencer a monsieur Desgrange con estos argumentos bastante contundentes, se solicitará q. Escurriet sea incluído en el número de los seleccionades para correr como independiente. El tiempo nos dará la solución.

LILLE.—Se ha celebrado en Iille una prueba ciclo-pedestre sobre un recorrido de 10 kilómetros bastante accidentados.

Andre Vanderdockt justificó su designación como capitán del equipo de Francia de

Llevó la iniciativa desde un princio, siguiéndose el belga Vermassen v su camarada Vaast, que pinchó en la tercera vuelta. He aquí la clasificación: 1. Andre Vanderdonckt, que cubrió los

16 kilómetros en 37 m. 15 s. 2. A un largo, Vermassen; 3, Georges Vanderdocct; 4, Demey; 5, Therinck.

Fronton Euskal-Jal A las tres y media.

Ezponda e Iraola

contra Azpíroz e Irigoyen

Teatro Gayarre TELEFONO 2228

Jueves 4 de Enero de 1934

DIA GRAFICO

NOTICIARIO FOX MOVIETONE

El señor Lerroux forma nuevo Gobierno. -Acontecimiento histórico en los Balcanes. La fiesta del adviento en Baviera.—Pruebas de aviones sin motor en España.- En Tenerife se baila la malagueña.—Aviones chines bembardean a los insurrectos.-Los nuevos ingenieros entierran la mecha.

DEAUVILLE PLAYA DE MODA (Evocaciones de verano)

¡VAYA REVISTA! (2 partes) (Variedad musical)

Cuarto: AVES DEL NORTE (Documental U. F. A.

Quinta: SOMBRAS DEL CAIRO (Alfombra mágica) Sexto:

(Dibujos animados) Descanso de cinco minutos Sesión continua de la seis de la tarde a las doce de la noche.

EL MUSEO DE BETTY

Coliseo Olimpia

Hoy jueves

Matinée, a las 7,15. Noche a las 10,30.

Estreno de la gran producción Metro Gold.

LOS DE ABAJO por Jonh Gilbert y Virginia Bruce. La historia de un soltero en perpetua luna

Mañana viernes: Metro Goldwyn Mayer presenta Buster Keaton, Jimmy Durant y Thelma Todd en

PIERNAS DE PERFIL Derroche de lujo, un centenar de bellas mujeres, divertidos números de canto y baile, deliciosos escenarios, viajes y, sobre todo, una de las mejores creaciones de Bus-

El domingo: Star film presenta la gran superproducción española EL HOMBRE QUE SE REIA DEL AMOR

según la novela de Pedro Mata. Protagonistas: María F. Ladrón de Guevara y Rafael Rivelles.

Totalmente musicada y hablada en espa-Dirección: Benito Perojo.

THE HEALTH HE HEALTH HE Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de maquinas de escribir a precios módicos.

Los envargos en Funeraria de Ciga Zapateria, 56 Teléfono 2715

PAMPLONA

cos para piano y canto, 8'00 pesetas.

tadores de que los osasunistas ganasen mu- largos." OBRAS VASCAS

DOCTRINALES P. IBERO.—Ami Vasco (edición euzkérica).

0'25 pesetas. ARANTZADI.-La Nación Vasca. 6.00 ptas. GUDARI.—Por la Libertad Vasca. 4'00 ptas.

ESTORNES LASA.—Historia del País Vas-

nombres en euzkera y erdera, de $65 \times$ ORTUETA.—Nabarra y la unidad política

ELEIZALDE.—Países y Razas, 1'50 pesetas. rables de Guipúzcoa. Seis tomos, 30'00

pendiada del Reino de Nabarra. Pam-YANGUAS Y MIRANDA.— Diccionario de

chivos de Navarra. Pamplona 1854, 1'00

pesetas.

ELEIZALDE. Landibar (Cuentos noveles-

BIAR.—Paliques de Pachico, 3'00 pesetas. PARA NIÑOS LOPEZ MENDIZABAL.— Martin Txilibitu (Cartilla), 0'10 pesetas.

LOPEZ MENDIZABAL.— Xabiertxo (Libro lectura), 2'50 pesetas.

> HERMANOS GRIMM.—Ipuñak (Traducción de José M.a de Altuna), 4'50 pesetas. Tormes'ko Itsu-mutilla (El Lazarillo de Tormes). Versión euskérica de "ORI-XE" acompañada del texto castellano,

LOPEZ MENDIZABAL.—Zenbakistiya (Arit- , URKIAGA (LAUATXETA).— Bide barrijak mética), 1'00 peseta.

quilinos. La Ley Agraria, su inaplicación en Euzkadi y sus consecuencias si se aplicase, 0'50 pesetas. ARRESE.-El País Vasco y las Constitu-

WEHRLI.-Carte ethnographique et linguistique de l'Europe nouvelle, 7'00 pesetas. EUZKERA LOPEZ MENDIZABAL-BERA.-Diccionario

Manuel erdera-euzkera y euzkera-erde-

yentes de la segunda República, 5'00 pe-

ra. Un tomo encuadernado de 1.168 páginas, 11 pesetas. LOPEZ MENDIZABAL.-Manual de conversación euzkera-erdera (Nueva edición corregida y aumentada; el más completo aparecido hasta la fecha con extensos vocabularios, modismos, tablas de verbos, diálogos, estilos de cartas y com-

pendio de gramática), 6,00 pesetas. ITURRIAGA.—Ipuiak (poesías), 1'50 pese-MENDIGAN.-¿Quiére V. hablar en euzkera?. 1'00 peseta.

setas. ZABALA-URRUTIA.—El verbo euzkiériko, 4'00 pesetas. ITZUETA.—Gipuzko dantzak, 5'00 pesetas. MENDIBURU.—Jesus'en amore-nekel da-

gotzen zenbait otoitz.—Tres tomos en-

te María santuaren bizitza, 1'00 peseta.

ARRESE.-Nere bidean (poesías), 5'00 pe-

LARDIZABAL. —Testamentu zar ta berriko kondaira.—Encuadernado, 8'00 pesetas. MISTRAL.—Mireio—Versión euzkérica de "Orixe", 4'00 pesetas. GARDABERAZ.-San Isidoro ta bere emaz-

cuadernados, 21'00 pesetas.

te ta berri laburrak, 1'00 peseta. OLABIDE.-Giza-Soña (El cuerpo humano), 5'00 pesetas. OLABIDE.—Itun Berria. — Encuadernado,

10'00 pesetas.

MACARIO—Lezo'ko Gurutze Deunaren edes-

zoak, 2'50 pesetas. OROCE.—Bertolda'ren maltzurkeri zurrak eta Bertoldin'en txaldankeri barregarrijak (Traducción de "Otxolua"), 4'50 pesetas. OSKAR WEDE.-Ipuñak (Traducción de

José M.ª de (Altuna), 3'50 pesetas.

AGIRRE TAR T. (Barrensoro). - Gazigo-

(Rumbos nuevos). — Poesías vaseas acompañadas de versión castellana, 5'00 ITURZ'AETA.—Sermones dominicales y panegíricos en euzkera.-Dos tomos en-

cuadernados, 15'00 pesetas. OBRAS MUSICALES P. OLAZARAN DE ESTELLA.—Txistu. Mé-

todo de flauta vasca y gran colección de

música para la misma.-6,00 pesetas.

P. OLAZARAN DE ESTELLA.—Ingurutxo.

Baile típico de Leitza con prólogo coreográfico y numerosas fotografías.—8,00 pesetas. P. OLAZARAN DE ESTELLA.—Larrain-dantza (Baile de la era, típico de Estella) con prólogo coreográfico.-5,00 pesetas. OLAZARAN DE ESTELLA.-Mitxintxo.

tus y txistu-aundi.—10,00 pesetas. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA. Euzkel Eresiak, piano y canto vol. 1.º, 3'75 pesetas. P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.-

Colección de diez piezas para dos txis-

Euzkel Eresiak, piano y canto, vol. 2.º,

JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.— Preludios Vascos, piano sólo, vol, 1.º 6'50 pesetas. P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.-Preludios Vascos, piano sólo, vol. 2º,

JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.-

Preludios Vascos, piano sólo, vol. 3.º,

3'75 pesetas.

6'50 pesetas.

P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.-Preludios Vascos, piano sólo, vol. 4.º, 6'50 pesetas.

piano sólo, 3'50 pesetas. ZABALA.—Euzko-Abendaren Ereserkia, para piano y canto, 4'00 pesetas. ARRUE.—GORA EUZKADI TA EUZKERA,

para canto sólo, 0'25 pesetas

BROCA-ARILLA. - Rapsodia Vasca, para

Oyer Otsak, canciones a 4 voces, 3'50 pesetas. P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.-Over Otsak, canciones a 4 voces hom-

JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.-

bre. 4'00 pesetas POPULAR.—Euzkel Abestijak, cuaderno 1.º, para canto sólo, 0'60 pesetas. POPULAR .-- Euzkel Abestijak, cuaderno 2.º,

para canto sólo, 0'60 pesetas.

para canto sólo, 0'60 pesetas. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.-XVI Seaske—Euzko—Abesti, para piano y canto, 5'00 pesetas. POPULAR.-Euzkel-Dantzak, 20 bailes vas-

POPULAR.—Euzkel Abestijak, cuaderno 3.º,

PATRIOTA: Regala a tus amistades libros que les ayuden a conecer a su Patria. Pedidos al SECRETARIADO DE "N. B. B." Zapatería, 50.

C.D. 2022

Informaciones de la Agencia

CONSEJO DE MINISTROS

Se reserva el Gobierno la iniciativa La amnistía y las actas de Valencia separan al Go- Interpelación del señor Badía sobre en cuanto a la amnistía.

El ministro de Justicia elegirá la fórmula para resolver el asunto de los haberes del clero.

No se acepta la dimisión a Rico Avello.

los créditos.

bastante explícita.

de el Gobierno no es momento propicio para

la concesión de la gracia, el actual, dado el

estado del orden público después del últi-

mo movimiento. Lerroux reconoció la am-

nistia como conveniente para pacificar los

espíritus, pero dejando su concesión a un

acuerdo del Gobierno para cuando lo estime

Sobre los haberes del clero se acordó que

el ministro de Justicia facilite los datos ne-

cesarios para que el de Hacienda determine

Se examinó el estado del orden público.

Parece que el Ministro de la Gobernación

expuso motivos que justifican la continua-

ción de los estados de prevención y alarma.

sillos del Congreso sobre si podia ampliar

la referencia del Consejo en el punto rela-

tivo a la amnistía dijo que la nota estaba

Un periodista le preguntó si los militares

beneficiados por la amnistía no volverían

-¿Se lo han preguntado ustedes al pre-

sidente del Consejo? Porque es él quien pue-

de contestarles. Mi cartera tiene por norma

Se ha afirmado que en el Consejo de la

mañana el ministro de la Gobernación rei-

teró su deseo de dejar la cartera y pasar a

la presidencia del Consejo de Estado. Le-

rroux se resistió a aceptarle la dimisión, y

el mismo criterio expusieron los restantes

ministros, por razones de amistad, compañe-

rismo y caballerosidad, más el importante

motivo de querer evitar el planteamiento de

Se sabe que Alba ha pedido que en la

primera crisis que se promueva si Rico Ave-

llo deja Gobernación, le sustituya Barrios,

a éste en Guerra Lara y que Chapaprieta

ocupe Hacienda. La combinación no agradó

a algunes elementos al ser conocida y se

afirma que en vista de ello se ha pensado

enviar a Chapaprieta a Roma como emba-

Se ha dicho igualmente, que en la cues-

tión de la amnistía intervinieron todos los

ministros, encargando al de Justicia un pro-

pronto como algunos creen y que diferirá

en ciertos puntos del anteproyecto de las

derechas, por ejemplo disponiendo no pue-

dan volver a sus puestos con los honores y

grados que tenían los jefes del ejército a

los que el beneficio alcance. Un ministro ha

dicho que por ahora se aliviará la situa-

ción de los detenidos. Con vista a ello esta

noche ha salido para Pamplona, y luego irá

a Cadiz, el director de Prisiones, para adop-

tar disposiciones relativas a los alojamien-

tos. El msimo consejero ha manifestado que

en cuanto a los haberes del clero se nombró

al de Justicia ponente para estudiar las fór-

mulas propuestas. Parece prosperará la que

recoge el voto particular que en las Consti-

tuyentes defendió el actual ministro de Co-

municaciones. Desde luego el crédito se refe-

rrá a veinte millones, la tercera parte de la

consignación. Calderón ha recordado que

con los cuatro millones y medio que antes

se concedieron sólo pudo atenderse a los ma-

yores de cincuenta años, habiendo habido

canonigos que han percibido unicamente

cuarenta y ocho pesetas mensuales.

entará a las Cortes tan

jador ante la Santa Sede.

Interrogado Barrio esta tarde en los pa-

De diez y media de la mañana a dos me-

nos cuarto de la tarde, estuvo reunido el Gobierno en Consejo en la Presidencia. Al salir el señor Lerroux le preguntaron los reporteros si habían tratado de la am-

nistía, respondiendo afirmativamente, agregando que también habían hablado de los haberes del clero rural. Interrogado sobre si se habían temado acuerdos concretos contestó inconcretamente.

En presencia del ministro de Hacienda comentaron los reporteros la noticia dada por un periódico de la mañana acerca de la probable salida del Gobierno, del señor Rico Avello, y el señor Lara dijo no había nada

A Martinez Barrio se le interrogó respecto a la cuestión de la crisis, negándola de modo

Rico Avello declaró que sobre política nada tenía que agregar a sus manifestaciones de anoche al "Heraldo".

Don Cirilo del Río se refirió a los despachos que recibe expresándole disgusto por la noticia difundida de que iban a importarse trigo y maíz, y dijo no ha pensado siquiera en importar granos, y que si pensara antes de hacerlo consultaría con el Parla-

La referencia oficiosa dice:

El Presidente informó de la proposición de amnistía presentada por los grupos derechistas. El Consejo deliberó sobre la cuestión, acordando unánimemente recabar para él la iniciativa de precisar el momento oportuno en que dicha cuestión deba plantearse, así como la extensión que deba tener la amnistía.

Seguidamente los ministros se ocuparon de detalles relacionados con los haberes del clero, acordándose encargar al Ministro de Justicia la redacción del oportuno proyecto sobre la citada cuestión. HACIENDA: Decreto fijando créditos pa-

ra el primer trimestre de 1934 en cumplimiento de la ley de prórroga de los presu-Proyecto de ley autorizando al Gobierno

para prorrogar a renova del Tesoro emitidas el 12 de abril de 1932. Admitiendo la dimisión al delegado del Estado en la junta del puerto franco de Barcelona don Arturo Menéndez y nombrando para sustituirle a don Alejandro Boch

GOBERNACION: El ministro dió cuenta del estado del orden público en toda España

Sometió a informe del Ministro de Hacienda un proyecto autorizando la inversión de las cantidades para edificios de cuarteles de la guardia civil en construcción en varios

Pasando al Ministro de Estado la propuesta, ya aprobada por el Consejo, para recompensar al director de Seguridad, Valdivia, a dos altos funcionarios de la Dirección de Seguridad, apellidados Vázquez y Santiago, y al gobernador de Zaragoza, senor Ordiales.

El Consejo aprobó a propuesta del Ministro la concesión de recompensas honoríficas a don Aniceto Sola Sampil con ocasión de jubilarse como catedrático de la Universidad

COMUNICACIONES: Decretos aceptando la dimisión al director general técnico de Telecomunicación don Manuel Biedma y nombrando para sustituirle a don Ramón Miguel Nieto.

INDUSTRIA: El Consejo tomó disposiciones, designando a los ministros de Estado e Industria para fomentar la exportación de vinos a Norteamérica.

Parece que en el Consejo cuando se trato. de la amnistía cada ministro expuso sus puntos de vista. El de Justicia estimó que tal como está redactado el proyecto de las derechas se refiere demasiado concretamente a determinada spersonas. Se cree entien-

Compañía Telefónica Nacional de España

AVENIDA DE PI Y MARGALL. 2

Se pone en conocimiento de los señores accionistas que el Consejo de Administración de esta Sociedad acordó repartir un nuevo dividendo a las acciones ordinarias, con cargo a los beneficios del presente ejercicio y a cuenta de la participación que pueda corresponderles.

Este dividendo que se abonará a razón de 13,50 pesetas por cada título, ya deducidos los impuestos, representa, como el pagado en el mes de Junio del año en curso, el 3 por 100 del valor nominal de dicha clase de ac-

El pago se efectuará en 30 del corriente, contra el cupón número 9 y en los Bancos que a continuación se expresan o en sus sucursales. filiales o agencias: Banco Hispano-Americano-Banco Urquijo-Banco de Bilbao -International Banking Corporation-Banco Hispano Colonial—Banca Marsans S. A.— S. A. Arnús Garí—Banco Urquijo Catalán— Banco Herrero-Banco Guipuzcoano-Banco

Mercantil-Banco Paster. Madrid 26 de Diciembre de 1933.—Gumersindo Rico, Consejero Secretario y Director

NOTICIAS DE MADRID

bierno de las derechas.-Gil Robles se extraña de que dude de su republicanismo.-Banquete diplomático en Palacio.

Madrid 3, 23'30

UN RETIRADO PARA PAMPLONA En el Diario Oficial del Ministerio de la Guerra se dispone cause baja en el ejército por haber cumplido la edad reglamentaria para el retiro, el alférez de infantería Constancio Agurruza Uriz, al que desde fines de enero satisfará la delegación de Hacienda en Navarra la pensión mensual de pesetas 146'25 que le corresponde.

REUNION DE LA MINORIA RADICAL Por la mañana se reunió en el Congreso a minoría radical bajo la presidencia de Emiliano Iglesias por tener que asistir Le-

rroux al Consejo de Ministros. Tos reunidos se ocuparon del régimen interior de la minoria y de la designación de representantes en las comisiones.

Lerroux se propone enviar una carta a todos los diputados del partido exponiéndoles la necesidad de que concurran asidua y puntualmente a las sesiones para actuar cono guardia del Gobierno.

Por la tarde se volvió a reunir el grupo parlamentario radical, presidiendo Lerroux. A la terminación el jefe radical se entrevistó con el Presidente de la Cámara y le pidió demorase el tratar de las actas de Valencia por el esceso número de diputados presentes, a lo que el señor Alba accedió.

LOS FUSILAMIENTOS DE JACA El tribunal parlamentario que debe entender en la causa por los fusilamientos de Jaca no se reunió hoy, contra lo anunciado, nor estimar el presidente que como ayer no hubo sesión de Cortes hoy habría número insuficiente de diputados.

LA ACEPTACION DE UN HOMENAJE A PRIETO

Por la última intervención parlamentaria de Prieto el Círculo Radical Socialista Independiente ha organizado en su obsequio un vino de honor, aceptando el agasajo el ex ministro socialista en principio pero demorando la respuesta definitiva hasta consultar con su partido, pues ha dicho es hombre muy disciplinado.

LA ESQUERRA CONTRA LA AMNISTIA El secretario de la Esquerra, señor Tomás y Piera, ha dicho a los periodistas que su partido se dispone a hacer una activa campaña contra la concesión de la amnistía, llegando a la obstrucción en la Cámara contra el proyecto.

Tal actitud se basa principalmente en la falta de oportunidad para presentar el proyecto, que estaría justificado si la conducta del Gobierno anterior hubiese sido cruel. La hacen improcedente el reciente movimiento sedicioso y el que la libertad de Sanjurjo determinaria reacciones peligrosas tanto en sus partidarios, como en los sectores izquier-

Para los de la Esquerra antes que nada está la defensa de la República, a la que posponen incluso la libertad personal de los afines en ideas.

POR LA DISOLUCION DE LA COMISION DE RESPONSABILIDADES

Suárez de Tangil está procediendo a la recogida de firmas para un ruego que pretende entregar a la Mesa de la Cámara para lograr se disuelva la comisión de responsabilidades, formada por representantes de una Cámara que no existe, pidiendo que cuantas actuaciones se hallen en poder de la misma pasen a los Tribunales ordinarios. LAS ACTAS DE VALENCIA

Tema de todos los comentarios en los pasillos del Congreso ha sido la suspensión

del examen de las actas de Valencia, asunto que al decir de los socialistas establecerá una pugna entre radicales y derechistas.

Se comentaba la frase de Lerroux de que el Gobierno pretendía actuar de comadrona y no utilizar el forceps.

Pérez Madrigal decfa no existen motivos fundados para anular las elecciones por Valencia, mientras García Guijarro aseguraba que fueron tantos los atropellos de los radicales que no habrá más remedio que anular las elecciones, sin que ello represente un problema para el Gobierno

Algunos radicales decían que los socialisas votarán el dictamen sobre las actas de Valencia en correspondencia a que los radicales sacaron a flote el relativo a las de Huelva, de interés para los socialistas.

EL FRENTE UNICO OBRERO Hablando del proyectado frente único obre ro un significado socialista ha dicho que por lo que hace a los sindicalistas la aproximación no se ve clara, pero que socialistas y comunistas coinciden en compartir la trayectoria marcada hace tiempo por Largo

DISENSIONES EN LA U. G. T. Un diario dice que en el ejecutivo de la U. G. T. ha nsurgido discrepancias que se pusieron de relieve en la última reunión. Se presentó una ponencia respecto a táctica que no fué aprobada, pero que obtuvo gran número de sufragios.

En la reunión se nombró una comisión de enlace con el comité ejecutivo del partido

Añade que el notorio retraimiento de Besteiro puede achacarse a los nuevos criterios revelados en el seno del comité ejecutivo. ACERCA DE LA AMNISTIA

En los pasillos del Congreso han dicho Martinez de Velasco y Fanjul que el acuerdo del Gobierno en su consejo de hoy es contradictorio con lo manifestado en la declaración ministerial

Los periodistas preguntaron a Gil Robles si con motivo del asunto de la amnistía la minoria agraria retiraria sus votos al Gobierno, respondiendo: Falta mucho para eso. Se acercó al grupo el señor Rey Mora y preguntó a Gil Robles cuándo daria un viva

trañeza y cierta molestia: -¿Todavia se me hace esa pregunta? Parece que los diputados marcadamente monárquicos se proponen llevar adelante la proposición sobre amnistía, requiriendo a los agrarios y la Ceda para tratar conjunta-

a la República, contestándole en tono de ex-

mente el asunto. Ha declarado Gil Robles que seguirá prestando sus votos al Gobierno, siendo a éste al que corresponde determinar el momento

oportuno de concesión de la amnistía. Calderón ha dicho que en la cuestión de la amnistía conviene usar de transigencia y actuar sin forzar la máquina.

DIRECTOR GENERAL AGASAJADO

A mediodía ha sido obsequiado el director general de Prisiones, señor Jiménez Corona. do, con un banquete, organizado por sus amigos por haberse posesonado de deho car-

ASAMBLEA DE PROFESORES Se ha naugurado una asamblea de auxiiares de Institutos, tratándose temas de int erés para la clase.

INCIDENTE EN LA FABRICA DE TABACOS

Esta tarde se produjo us altercado en la fábrica de tabacos entre obreras afiliadas a la Unión Tabaquera y otras que lo están a

la U. G. T. Parte de las obreras se negó a desalojar la fábrica y hubo de intervenir la fuerza pú-

INTERPELACIONES DE JURADO Rodiriguez Jurado ha anunciado dos interpelaciones al jefe del Gobierno, una sobre la ley del Parlamento catalán relativa a solución de conflictos en el campo, y otra acerca del nombramiento de magistrados del Tribunal Supremo de Justicia y la mala administración de la Justicia.

LAS SANCIONES A LOS OPERARIOS

La ponencia ministerial chcargada de revisar las sanciones impuestas por los Gobiernos de Azaña a diversos funcionarios trabaja activamente. Interrogado el ministro de Justicia sobre si intervendrá en el asunto el Tribunal de Grantía dijo creia se inhibirá.

BANQUETE EN PALACIO

SESION DE CORTES

política comercial exterior.

Por falta de número habrá nueva elección para elegir representantes en el Tribunal de Garantías.

Se apruaban las actas de Murcia.

Comienza la sesión a las cuatro y media de la tarde bajo la presidencia del señor

Escaños y tribunas están muy animadas. En el banco azul se halla el ministro de Obras Públicas.

Se aprueba el acta de la sesión anterior. Se aprueban dictámenes de la comisión de incompatibilidades por los que son admitidos al cargo de diputados los señores Uriarte, Pascual Leone, Beca Mateos, Martín, Cano Rueda, Rey Mora, Pérez Guzmán, Vega. Iglesias, Cantos, Bilbao, Tirado y Merelló. Se discuten las actas de Murcia. El dictamen propone la proclamación en último

lugar de Bienvenido Santos. Serrano Suñer defiende un voto particular pidiendo se proclame en vez de a Santos a Norverto Sánchez.

Impugna el voto particular el socialista

Serrano Suñer insiste y sin votación es rechazado su voto particular, aprobándose el

Se aprueba un dictamen favorable al proyecto de Presidencia trasladando al Ministerio de Trabajo los servicios de Sanidad y Beneficencia que dependían del de Gober-

Casanueva declara que la comisión de actas acepta el voto particular favorable a la proclamación por Huelva de los socialistas Sabrás y González Peña.

Lamamié de Clairac explica las razones que como ponente tuvo para proponer la proclamación del radical Torreros y el conservador Jiménez Molina. Por 158 votos contra 27 se rechaza una

enmienda de Cano López al dictamen sobre las actas de Huelva, aprobándose el dicta-

Promete el cargo de diputado el ministro de Comunicaciones. Se leen los nombres de los componentes

de diversas comisiones. Saborit denuncia la destitución del Ayuntamiento de Valdepeñas, que desde el quince de abril de 1931 actuaba con la complacencia del vecindario, sólo por tener mayo-

ría socialista. Dice que varios ministros le prometieron poner coto a la persecución desatada desde el Poder contra los socialistas, pero que no ha visto el cese por ninguna parte. (Protestas de los radicales).

Afirma que el alcalde nombrado en Valdepeñas ha sido monárquico. Morayta lo niega.

Saborit insiste en el antiguo monarquismo del nuevo alcalde de Valdepeñas, y resalta la precisión de recordar al gobernador de Ciudad Real que su actuación debe inspirarse en normas de Justicia.

El ministro de Justicia promete trasladar el ruego al de la Gobernación.

Estado a los representantes diplomáticos acreditados con motivo de Año Nuevo. EL PARLAMENTO EN EL TRIBUNAL DE GARANTIAS

Les radicales tienen designado como candidato a vocal parlamentario en el Tribunal de Garantías a don Basilio Alvarez. A las derechas las representará don Joaquín Fan-

LA POLITICA MARROQUI El "Heralde" dice que el Gobierno debe

hacer una declaración para despejar la situación que los rumores dan por existente en Marruecos, basándose en la dimisión del alto comisario y los sucesos de Cabo Juby. LA CAUSA CONTRA UN PERIODISTA

En el Supremo se ha visto el recurso interpuesto contra sentencia que condenó al director de "Gaceta Rgional", de Salaman ca, don Angel Reguera, por la publicación de un despacho que se creyó injurioso para el Presidente de la República. Ha sestenido el recurso el letrado don Jo-

sé María Valiente.

BOXEO TRIUNFO DE ARA

Barcelona 4, 23'30 En el Olympia se ha celebrado una velada

de bexeo en la que el combate principal ha Esta noche se ha celebrado en Palacio el sido el librado entre Ignacio Ara y el franbanquete de gala ofrecido per el jefe del cés Frere, venciendo el primero por puntos.

Badía explana una interpelación acerca de cuestiones económicas, de las que según él nada se ha hablado en la declaración ministerial.

Hace profesión de fe catalanista, pero dice que en política comercial exterior es lo más españolista posible. Aboga por un arancel más flexible y am-

plio que el actual, y defiende la clausura de "nación más favorecida".

Aconseja tacto en la política de contin-Censura a los Gobiernos de Azaña por no

haber orientado a los ciudadanos en política internacional, obedeciendo una perjudicial para España.

Recomienda al Gobierno tenga a las Cortes al corriente de la política exterior. Sostiene que España desea una política de realidades alejadas de quimeras. (Aplau-

sos de regionalistas y de la Esquerra). Alba pide a Badía suspenda la interpelación por tener que ausentarse el ministro de Industria, y el requerido accede.

Se procede a designar los representantes del Parlamento en el Tribunal de Garantías Constitucionales.

Se ausentan socialistas, republicanos de izquierda y los de la Esquerra.

Alba recuerda que con arreglo a la ley se precisan para validez de la elección voten la mitad más uno de los diputados en ejercicio, siendo tal número en el día de hoy el de 198. Se procede a votar, y como en la votación participan solamente 152 diputados se anula, quedando para ser repetida. Se leen varios dictámenes y se levanta la

sesión a las ocho y veinticineo. Al terminar la sesión abandonó el señor

Alba la Cámara para marchar a Palacio, a fin de asistir al banquete ofrecido por el jefe del Estado al cuerpo diplomático.

El oficial mayor del Congreso, señor San Martín, dijo a los reporteros que mañana se celebrará la sesión necrológica en honor de Maciá y que luego se tratará de las actas de Valencia y de Castellón.

LA VIDA EN LAS REGIONES

Nuevo Gobierno catalán

Mañana se presentará al Parlamento

Madrid 3, 23'30 BALSANO CUMPLIRA CONDENA Barcelona.—Se ha desmentido el recurso interpuesto contra la sentencia que condenó a Balsano a veintiséis años de cárcel por la muerte de la alemana.

UNA BODA, UNA CHARLA Y DOS INCIDENTES

Zaragoza.—En el templo del Pilar contrajeron matrimonio Anita Azaña, hija del Presidente de esta Audiencia, y don Antonio Martín Díaz, habiendo asistido don Manuel Azaña, tío carnal de la novia. A la salida de la iglesia de los nuevos es-

posos y los invitados se produjo un ligero incidente por protestar un grupo contra el citado ex jefe de Gobierno. -En el Teatro Principal ha pronunciado

una charla Federico García Sanchiz. La conferencia se interrumpió cierto tiempo por estallar en las galerías altas un garbanzo detonador. Se practicaron seis detenciones.

DOBLE DESGRACIA

Ciudad Real.—Comunican de Fontanare jos que la joven Inocencia Pabó sufrió un ataque de epilepsia en ocasión de hallarse junto al fuego, al que cayó, produciéndose quemaduras graves. 1 1 1 1 1 1 1

PERTRUBACION DEL ORDEN

Sevilla.—La detención de un alborotador originó en Almadén de la Plata una alteración del orden público, teniendo que intervenir la fuerza pública para restablecer la tranquilidad.

RECEPCION EN LA GENERALIDAD

Barcelona.—En la Generalidad se celebró a mediodía una recepción consular cambiándose discursos entre el decano de los representantes comerciales extranjeros y el senor Companys.

NUEVO GOBIERNO CATALAN

Barcelona.—A las nueve de la noche don Luis Companys ha recibido a los informadores y les ha comunicado que el nuevo Gobierno de Cataluña ha quedado constituído en la siguiente forma:

Presidencia, Companys. Cultura, Gassol. Trabajo, Martín Barrera. Agricultura, Comorera. Sanidad, Dencas. Gobernación, Selvás:

Justicia, Lluhí. Hacienda, Esteve. El nuevo Gobierno se reunirá en Consejo mañana a las cinco de la tarde y el próxi-

mo viernes se presentará al Parlamento,

migo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavia, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangilesa, Tajalla, Tudels, Vers de Bidasoa, Viana y Villafranca. DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER Realiza toda clase de operaciones bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en Mi-

Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

CHRENINEREN CONTRACTOR CONTRACTOR

Con SUCURSALES en Alsasua, Aciz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintras-

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital emitido 10.000.600 de

Fondos de reserva... 6.426.211

Capital social... ... 15.000.000 de peretas

FUMANDO

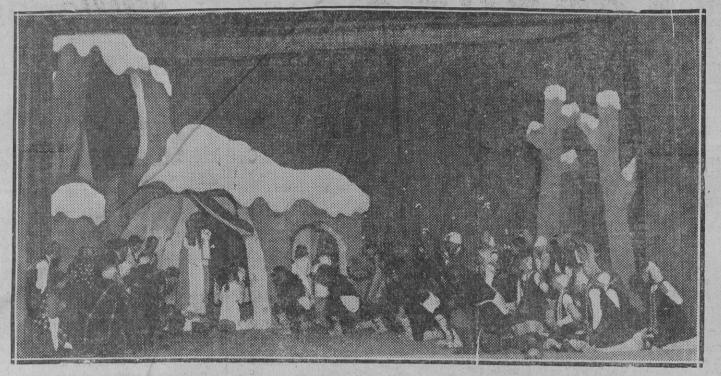
se cuian eficazmente CATARROS - TOS - BRONQUITIS - ASMA

Para ello, a cayla cigarrillo que fume usted, póngale un poco de picadura TIBAK; calmará en el acto la tos; el catarro desaparecerá en veinticuatro horas; la bronquitis irá cediendo rápidamente y los asmáticos encontrarán gran alivio en sus ataques. Las señoras, niños y personas que no fumen, aspirarán en un pañuelo unas gotas de VAPO-RES TIBAK de tan maravillosa eficacia que sorprende al mismo enfermo. Y los asmáticos, para evitar los ataques de noche y tener un sueño tranquilo, sin tos ni fatiga, usarán FUMIGATORIO TIBAK.

LOS PRODUCTOS TIBAK CURAN EFICAZMENTE PORQUE EJERCEN SU PC DER MEDICAMENTOSO DIRECTAMENTE EN EL APARATO RESPIRATORIO, SI US-TED SIGUE SUFRIENDO ¡ES PORQUE QUIERE!

Se venden en farmacias importantes: TIBAK a 2,75 pesetas; FUMIGATORIO ANTIASMATICO TIBAK a 3,60 pesetas; VAPORES IBAK a 4,75 pts. En Pamplona, entre otras se vende en las siguientes. Centro Farmacéutico, Sarasate, 16; Ezcurra, Nueva, 1; Navascués, Estafeta, 89; Negrillos, Mayor, 57.

Ayer en el Teatro Gayarre



"EMMANUEL" :: Una de las vistosisimas escenas de la obra, en la que el pueblo adera al Niño Dies recién nacido

(Viene de la primera página)

de la noche memorable. Si decimos que es_ tas escenas están servidas con verdadero dominio de las figuras, habremos señalado el acierto idel autor. Sobre el fondo de esta escena, se proyecta la intervención del angelito como una sublimación de la misma, lo cual es otro acierto sin duda

Del mismo sabor que el anterior, es el cuarto cuadro, notable por la justeza de los personajes que mantienen sin decaer un momento el más ortodoxo ambiente popular. Tan bien se logra el objeto de la viñeta, que las gentes curiosas, al aparecer por las ventanas, se nos representan cabalmente aquel hombre y aquella mujer que en todos los belenes salen a regañar a la pareja mística, por presentarse a horas tan intempestivas. Solo que aquí, estas figuras gruñen y murmuran de veras, en un léxico que ha sido extraído de la misma realidad con la habilidad que caracteriza este estilo tan peculiar

También aquí hay una interpolación simbólica, traída con gran fortuna. Además de



La encantadora señorita Mirentxu de Esparza que representó en Emmanuel con general dmiración el difícil papel de la Virgen Maria

io

O

(Foto Zaragueta)

preparar el desarrollo de la acción sucesiva de tonalidad mística, nos muestra una faceta más de este temperamento prodigioso del autor, que sabe aderezar lo simbólico a la vera misma del casticismo popular. Nos referimos a la tiernísima escena de San Gabriel y los angelitos.

Magnifica viñeta de considerable rendimiento escénico es la quinta, o mejor dijéramos, el quinto cuadro, que en rigor de verdad, se compone de dos viñetas. Gran ren_ dimiento de emoción obtenido casi pudiéramos decir de los elementos más indispensables. Porque en la primera viñeta no actúa más que un actor y un niño, en casi toda ella, es decir, una escena. Una escena, un actor, he aquí la impresión teatral simple. El niño y dos pastores aumentan el relieve del viejo Taratoles, que es el personaje a que nos referimos, y el cual es el centro de esta escena, que produce singular emoción, como decimos, tanto, que es una de las que dejan huella en la obra. La segunda viñeta, el Arcángel que anuncia a los pastores, dá lugar a un cuadro magnificamente ajustado también a la realidad belenística. Su composición llena el alma de recuerdos. El motivo

del "Gloria", admirable. Las dos viñetas siguientes son las más ricas de composición y colorido. Realmente, el cuadro, sobre el que se proyectan, es deslura brador. El portal de Belén, con toda su luminosidad divina, con la policromía de las figuras que en él toman parte, los pastores, las pastoras, el pueblo, los reyes con su séquito, cautiva desde todos los aspectos. Ante él van a postrarse todos en homenaje de divina pleitesía, y ante él lleva esta fantasía abérrima de Vallejos a resolverse todos los pecados de los personajes de la obra en sin. cero arrepentimiento y en franca armonía cristiana. Es este otro de los aciertos porque quizás nada nos dá una impresión más definitiva de la gran virtud del Altísimo, convertido en Hijo del Hombre, que este prodigio de que haya extinguido, entre todos los demás pecados, estos de las gentes más prócomo máxima taumaturgia. La inserción en estos cuadros de los bellos bailes vascos, resalta no poco el colorido de los mismos.

En resumen, la obra consigue dar una vulgarización admirable de los grandes misterios del cielo de la Natividad, para que por el conocimiento, se llegue al amor. La característica es la sencillez en el concepto y en el desarrollo. La expresión es afortunada. Las escenas místicas están tratadas sin desmerecer de su categoría.

Vallejos es, ante todo, un poeta en el verbo y en la idea.

De la música, diremos en líneas generales, que tanto las interpolaciones melódicas como las coreográficas, cumplen a la perfección su objetivo.

El señor Beobide, maestro de musa delicadísima, ha hecho unas ilustraciones que van admirablemente en el simbolismo de la obra, pues se han hecho para servir a éste. Las danzas preparadas por el P. Olazarán acusan la marca del autor, de tan reconocida competencia en esta especialidad.

Fueron muy aplaudidos, sobre todo el villancico del señor Beobide y la canción de cuna del P. Olazarán. E igualmente las danzas clásicas de la tierra. -x-

Y queda el capítulo de los intérpretes. Los seguiremos por el orden en que figuran en el

Mirentxu de Esparza, en su papel de Virgen María, no admite competencia. Cuando surge su voz tiernísima de entre la noche del primer cuadro, la emoción gana a las gentes. Triunfó plenamente en su difícil papel, dándole un relieve considerable. No intervino una sola vez, sin que la gente quedara prendida de su palabra.

El señor Navascués caracterizó su papel con admirable naturalidad. Julio de Olaso. rena, que hizo de Arcángel, nos demostró una marca excelentísima de actor. Aquel parlamento del segundo acto no parece que pue-

Muy certero, por lo domás, en el resto de su intervención.

¡A!, y sin decalar un momento de su simbolismo

Si dijéramos a las gentes, sin saberlo por otra parte, éstas, que el viejo Taratoles era Estanis de Arantzadi, no lo cresrían. Fué el suyo uno de los triunfos más legítimos de la jornada. Mantuvo el papel con verdadero dominio y recitó los versos en forma admi-

Carmen de Amitxis contribuyó con Mirentxu de Esparza a crear un gran momento de emoción en el segundo cuadro. Esto es hacer un blogo cumplido de su actuación. Llegamos a Pola, encarnado en Julia Fernández Zabaleta. Es éste otro de los vértices

de la representación. La señorita Julia, mujer de fibra y de gran temperamento, sirvió su papel a las mil maravillas. Justeza, expresión y donaira constituyeron las notas destacadas en su intervención, que fué grandemente aplaudida. Al lado de ella va la señorita Rita Aguinaga, la cual, así mismo, bordó su interesante papel, comunicándole un relieve sorprendente. Miren de Bardají logró destacarse en su papel y ser aplaudida, al igual que las señoritas Petra de Iribarren, María Ruiz de Oyaga, Angeles de Azqueta y Margarita Viscarre, todas las cuales tuvieron momentos afortunados, sobre todo en las escenas del cuarto cuadro, alimirablemente interpretadas. Una de las creaciones fué el pequeño Peli, que el jovencito Julio Menaya encar-

nó estupendamente. Digamos lo mismo de los tres reyes magos, de Moigen, Manasen, Pedro Martú, Peru, Etan y Cleofef, concienzudamente representados por Matxin Bueno, Angel Blanco, Pepito Ilundain, Karmel de Olazarán, Carlos de Elvira, Pedro Goñi y Estanis de Goiburu, al cual se le aplaudió muy merecida. mente su ecena del segundo cuadro.

Las hilanderas, las sagar-dantzaris y los mutil-dantzaris, así como el Alcalde, la Alcaldesa, las Pastoras, los Pajes y Rosa la Ermitaña, bien en sus respectivos papeles.

El Mayoral "sacó" la dantza con la destreza que le caracteriza para estos menesteres coereográficos.

El coro de ángeles, fué una preciosidad, y todas sus intervenciones causaron emoción. Los niños estuvieron bien cantando, sobre todo el que cantó los villancicos, y especial mente la canción de cuna, que fué lo mejor

Dos valores, llamémosles así, con todo el énfasis de que puede ser susceptible la palabra, se destacaron, o mejor diríamos, se afianzaron ayer. El de Leocadio Muro, el destacado pintor de nuestra ciudad, el cual nos sirvió unas muestras de su egregia fan. | fueran infinitas Y tu proyecto, como algo tasía en las cinco decoraciones de "Emma-

Magnificas muestras del arte escenográfico, en el que Muro se nos revela en plena lozanía de su arte.

Los elogios de los entendidos eran generales. Y la impresión de las gentes no podía ximas. Ablandar así estos corazones que ho- ser más favorable para tan aventajado ar- Como la ha sido. Pequeño es el corazón, co-

ras antes le despreciaban se antoja a todos | tista. La descripción que aquí hiciéramos de las decoraciones sería no más que un pálido reflejo de lo que ellas son. Hay que verlas realmente y contemplarlas, para darse cuenta de ello. Lo mismo decimos en cuanto a los trajes, que también han sido diseñados

Y el otro valor es Jesé de Goñi, este vigoroso director del cuadro "Jostari", que es como la fuerza motriz del mismo. Además de una energía nada común, José Goñi reune condiciones de talento y perspicacia muy singulares, ya que no sólo dirige el cuadro con un formidable tesón, sino que lo hace rodar por el camino de los éxitos más clamorosos, y esto a les poces meses de nacer el cuadro. Tres representaciones ha dado "Jostari" y han sido tres los éxitos y tres los llenazos. El cuadro va tan sobre seguro, que ayer pudo prescindir hasta de la concha, innovación que constataron las gentes con extra-

Además, José Goñi es hombre de ideas. Y hombre, como decimos, de recia voluntad. No dudamos, por ello, que "Jostari" ha de hacer una gran faena en Navarra y en el país en general. Ayer añadió un nuevo timbre de gloria a los ya anteriormente adquiri-

A autores, artistas e intérprites, nuestra entusiasta felicitación por el éxito. GURBINDON

(1) Según Fillión, la atribución de la realeza parece que les viene de la aplicación mística de unos salmos.



El distinguido joven Adolfo de Navaskués que representó en "Emmanuel" el santo personaje Sam José (Foto Zaragüeta)

INSTANTANEA

Pequeño reíngio de grandes

A José de Goñi, director de "Jostari" e iniciador de la fiesta que ha provocado el estreno do "Emmanuel" |en el Teatro Gayarre.

En el pequeño recinto sensible de un corazón caben hasta el infinito la pena y la alegría, el amor y el odio, la grandeza y la ruindad, la riqueza y la miseria.

Hace unos meses el pequeño recinto sensible de tu corazón abrigaba un proyecto que sólo tú sentías en toda su magnificencia.

Y era sólo tu corazón, en secreto, el que latía con ferviente deseo de coronar la cima. Alli estaba eccondido y porque estaba callado, nadie más que tú lo sentía. Era en el pequeño recinto sensible de tu corazón. Y la idea alegre, amorosa, grande y rica no necesitó, en el primer momento, para que su alegría, su amor, su grandeza y su riqueza, rico, lo guardabas con egoísmo santo dentro de tu corazón, como si fuera de cristal quebradizo y temieras que al dar participación de él a los demás, se quebrara. Sabías también, que la sorpresa sería proporcionada a su maginificencia, y deseabas que la sorpresa fuera grande para todos.

BILBAO

Telefonemas del rédito Navarro

	Dia 2	110 3
Banco de Bilbao	1105	1120
Banco de Vizcaya scrie A	1175	
В	290,00	
Banco Urquijo	130	
Banco Central	78	
NAVIERAS.—Sota	260 00	
ld. Marítima Nervión	450	
ld. Marítima Unión	110 00	
ld. Vascongada	125	1
ld. Bachí	450	
ld. Guipuzcoena	1 20	
Vasco C. de Navegación	75	
Mundaca . Navg. Vasco Asturiana	15	
M. Vizcaya	400	
Marítima Bilbao	25.00	The same
Elcano	13 50	
Euzkera	35	oto et
Argentifera de Córdoba .	2 .	
Hullera Sabero y nexas	100	
Minas de Cala	1 15	
Minera Vil aodrid	5	
Hidroeléctrica Dérica .	657 50	667.50
ld. Española	153 00	001.00
Alfos Ho nos Vizcaya.	88 50	88,50
Basconia	750	
Resineral spañola	9 00	
'apelera Española	165 00	167
Duro Felguara	5 00	
Inión t. de xolosivos	723.00	713 00
d. Eléctrica Vizcaína .	670,00	1 4
léct. eunid. Zaragoza .	141,50	
F. C. Norte de España .	280 00	
Id. M. Z.	250.00	247 00
ld. La Robla	380 00	
d. Vascongado	142,50	200
Siderúrgica Mediterránea.	18 00	

MODRID

Telefonemas de la Vasconia

DIA 2 DIA 3

и		D'M Z	ula 3
	VALORES DEL ESTADO	**************************************	
	4° lo Interior	69 25	69 85
	4, Exterior		80.0
	4 , Amorticable		79 00
	77	93 25	
) ,, ldm. 1920 . [89.00	
	5 ,, Idm. 1917	1 00,00	98,90
	5 ,, ldm, 1926	99.15	
) ,, Idm. 1927 sin .	86,00	
П	9 , Idm 1927 con	00,00	
	3 , ldm. 1927 sin . 5 , ldm 1927 con 4 112 ldm. 1928	2 50 1	91,70
П	3 % Idm. 1928		72,60
	4, ldm. 1928		
Ш	C. B. Hipotecario 4 % lo	00.50	
	,, ldm. 5,,		92 50
	,, ldm. 6.,	104,00	103 75
П	Dauda Ferroviaria 5		9
П	ldm ., 4 1 12	and the	91000
	Tesoro ustriaco 6.		
i	Empto rgentino 6		
	Marruecos 6 .		
	Cédulas rgentinas 6 .		
	John Schiller		
	ACCIONES		
	Banco de España , .	554	555 50
	Sanco Hipotecario		000 00
	B. Hisparo mericano	4	No. 12 18 21
	B. Español de rédito		32 1
	danco entral		
8	B. E. Río de la Plata		
疆	C. Arrendatoria Tabaces	GE MARKE	A College of the Coll
	S. Española Explosiv s	730	725 -
	hades	100	120-
	Preferentes zucareras		
715	Ordinarias Icm.	000	974.00
	F. C. Norte de España ,	200	-274 00
8	F. C. M. Z. 4. Duro Felguera	200,00	243 00
	Duro Felguera	Y 133	
	ompañ a de tranvías		
1	Telefónica preferentes		
-		1	
		1	7 7 100

V. LORES EXTRANJERO

onferencia de «La Voz»

		1	Dia	2	13:	3
MONED	AS					
Francos Libras Dolares Francos suizos Marco (oro) F. Belga (oro) Franco belga Liras eso argentino Peso chileno orogas checas Flo ines			39 7 235 169	60 76 75 25	47 30 7 235 169 64	55 .67 .75

Fermin Gortari GARGANTA, MARIZ Y OLDO

Daniel Galán

ODONTOLOGO Ban Anton, 12

Pampiona

mo un puño, pero el corazón alimenta ideas sublimes La tuya prendió en muchos corazones necesarios para su realización, y ellos se movieron todos al impulso que les diste.

Todavía estaban lejanas "las navidades" y tú soñabas y tal ha sido tu empeño, tú voluntad, tu corazón, que el sueño se ha realizado de tan grandiosa manera que no ha dejado de ser sueño.

Tú pensabas en los niños con cariño casi religioso y por pudor revestías tu pensamiento de cierta indiferencia por ellos. Nos contabas con reserva que para "las navidades" que se avecinaban era necesario preparar algo, una fiesta, para los niños, algo grandioso, como nunca hubieran visto. Nos decias... ¿Cómo poder contar lo que tú concebias, que era lo que ayer vimos? La idea alimentada en el pequeño recinto sensible de tu coracón, la vimos ayer en toda su magnificencia reir y llorar, entre luces y tinteblas, revestida de fantasía, convertida en cantos armoniosos y sugestivas danzas y en orgía de colores. Y con la fuerza de las emociones sublimes, encadenaba a los qui maravillados la contemplábamos. Después nos parecía que habíamos soñado, con la magia de la imaginación que sólo es patrimonio de los corazones inocentes de los niños, para quienes será la gran fiesta, porque pensando en ellos nació tu idea.

COTIZACION DE VALORES INFORMACION DEL EXTRANJERO

ITALIA

UN ARTICULO DEL "DUCE" SOBRE 1934 ROMA.— El "Popolo d'Italia" reproduce un artículo de Mussolini con el título de "1934". En él, Mussolini examina los caminos que la "indomable voluntad humana" puede trazar o bosquejar para recorrer en el 1934 una etapa decisiva hacia horizontes

Acerca de la Sociedad de las Naciones observa que ha sido el Gran Consejo fascista quien ha lanzado la frase de "reforma o muerte", y añade que la idea de la reforma ha de triunfar al fin, porque nada autoriza a creer que la idea italiana signifique disminución de los pequeños Estados. Lo que Italia preconiza es una inteligencia constante entre las grandes potencias, con e fin de garantizar los medios pacíficos d desenvolvimiento de los Estados menores.

Por lo que al desarme se refiere, Mussolini dice que Europa, y en general el mundo, deben comenzar dosde el principio s' quieren llegar a resultados concretos y con ello se llegará a un acuerdo entre las potencias que pueden ser origen de una perturbación de la paz. De otra manera, se volverá al sistema de equilibrio entre lo Estados. El "Duce" no cree, por ahora, er el peligro de una guerra, y afirma que así como la situación internacional se manifies ta embrollada y llena de incógnitas, en cambio, la interior de muchos países presenta algunos rayos de esperanza. Caen todas la antiguas ideologías, y la responsabilidad tiende a acentuarse y a tomar forma visible en la figura de un hombre.

El ejemplo fascista es, de ahora en adelante, el régimen directo o indirecto de algunas naciones. Varias supersticiones económicas y los escombros de peligrosas experiencias para ayudar a la industria, comercio y hacienda, han despejado el campo. En el año que acaba de comenzar veremos cómo se refuerza la idea corporativa en todos los Estados. Italia, con el nuevo Consejo de las Corporaciones, presentará al mundo la más radical reforma que se registra en la historia de los tiempos moder-

Mussolini concluye diciendo que, delante de innumerable multitudes, dijo en Milán, que, en el plazo de diez años, el mundo sería fascista o "fascistizado", y ahora agrega con mayor convicción aún, que el año 1934 significará una etapa decisiva en esta "fascistización" del mundo.

LA BEATIFICACION DEL PADRE CLARET

ROMA.—Presidida por el Cardenal Verde, relator de la causa de beatificación del venerable P. Antoni Claret, arzobispo de Santiago de Cuba y fundador de la Congregación de Misioneros del Inmaculado Corazón de Maria, se ha reunido hoy la Congregación de Ritos para discutir los milagros propuestos para su beatificación, la cual se cree que será en la próxima primavera.

PESAME DE SU SANTIDAD

ROMA.—El Nuncio en Bucarest, monsenor Valeri, ha sido encargado de expresar al Gobierno rumano, en nombre de Su Santidad, su sentimiento por el atentado que ha sido víctima el jefe del Gobierno. ARGENTINA

LA RESPUESTA FRANCESA

Berlin. - El cener Francels Poncet, embajador de Francia, fué recibido hoy por e canciller Hitler y el ceñer Von Neura'h, ministro de Negocios Elttranjeros. Los des políticos alemanos se encontraban de paso or Porli'n, con molivo de las respeciones eficiales de primero de año.

El señor Francois Poncet entregó al canciller al nán la comunicación encargada por su Gobierno, como continuación de las conversaciones que había, sostenido anteriermente con el ceñor Hitler. Adomás, el embaja lor entregó un ayuda-Mamoria, en el que constan los puntos esenciales de su comunicación verbal.

"LA GUARDIA DE HIERRO" Naun. - Respecto a la campaña que se

hace en Paris, imputando inflirectamente parte de culpa por los sucesos de Rumanía al nacionalismo socialista alemán, se hace notar en Alemania que se trata de error fundamental y un agravio insestonible. La "Guardia de Hierro" es una asocia-

ción de tipo nacionalista chauvinista puramente rumana, en cuyo programa figura la privación de toda clase de derechos a los extranjeros, no sólo los de propiedad, sino también les polítices y les que permiten la coupación de cargos públicos. Para la "Guardia de Hierro" sólo tienen pleno derecho los nacidos rumanos y penetrados del espíri-

ge especialmente contra todas las minorías, y por consiguiente, también ataca la alemana. Ciertamente que algunas partes de su programa coinciden con los de Hitler y Mussolini, pero la "Guardia de Hierro", se hace notar, ha adoptado únicamente los métodos nazis, pero no la ¡leología del partido ra-

RUMANIA

LE PENA DE MUERTE

Bucarest. - A pesar de que la pena de muerte ha sido abolida en Rumanía no hace mucho tiempo, esta mañana han sido colocadas en diversas partes de la capital ediciones especiales de periódices, en los que se solicita que la última pena sea restablecida para los autores del atentados que ha costado la vida al presidente del Consejo, se-

LA PEQUEÑA ENTENTE

Bucarest. - El Gobierno rumano se ha dirigito a les Gobiernes checceslovaces y yugoeslavo solicitando que la reunión de la pequeña Entente, que debe celebrarse en Zas grevo el día 8 de los corrientes, sea aplazada en vista de la desgracia que ha sufrido Rumanía, con motivo del asesinato del presidente del Consejo señor Duca.

AUSTRIA

MANIFESTACIONES RACISTAS Y CAR-GAS EN VIENA

Viena. - La libertad del jefe "nazi" vienés, Fraunfold, ha sido acogida con gran enlos circulos hitlerianos.

Esta tarde varios milese de "nazis" se han reunicio ante el domicilio del señor Frauenfeld y en las calles vecinas con objeto de demostrarle su adhesión.

La Policía intervino para dispersar a los manifestantes, que daban gritos de Viva Hitler y Viva Frauenfeld. Con este motivo hubo algunas colisiones, en las que resultaron varios heridos. Se practicaron cincuenta de-

tenciones. BELGICA

SE TEME EN BELGICA LA CRISIS TOTAL Bruselas. — Existen divergencias en el seno del Gobierno a causa del proyecto de reintegración de funcionarios despedidos.

Dada la dificultad de aunar las diversas opiniones existentes en el seno del Gobierno, se teme que estas divergencias den origen a una crisis ministerial.

GRECIA

CRISIS PARCIAL EN GRECIA

Atenas.— Se afirma que en vista de la insistencia del ministro del Aire en mantener su dimisión, el primor ministro, señor Tsaldaris, ha decidido encargarse de dicha cartera hasta que hay una modificación ministerial, que seguramente se efectuará este

ESTADOS UNIDOS

DIMISION DEL GOBIERNO

sidido por Angelescu. Parece que se va a formar otro presidido

por Toparescu. Ha sido aplazado el viaje de los reyes de

LOS JAPONESES INICIAN LA OFENSIVA Berlín. — Los japoneses han iniciado la ofensiva contra las tropas de Liu.

CARNERA CONTRA FIRPO Buenos Aires. - Se ha cifrecido a Carnera para fecha próxima un combate contra

"La Prensa" ha tirado más de guinientes mil ejemplares batiendo su propio record. LAS RESPONSABILIDADES POR LA CA-

TASTROFE DE LAGNY Meaux. - El Juez que entiende en la causa per el descarrilamiento de Lagny ha establecido responsabilidad para seis personas por imperiela y por falta de diligencia. Entre los responsables se encuentran el

jefe de tracción M. Merlin y el ingeniero UNO QUE HUYE

Bayona, - Parece que uno de les colaboradores del "affaire" del crédito municipal de Bayona ha huído internándose en

LOS NAZIS ATACAN A UN SOCIALISTA Sarrebruck. — Un grupo de nazis ha atás cado a un socialista hiriéndole de gravedad. TEMPORAL DE LLUVIAS EN GRECIA

Atenas. — El violento temporal de lluvias en Macedonis ha producido grandes daños La política de dicha organización se diri- len las cosechas e interceptando los caminos.

Caja de Ahorros de Navarra CON LA GARANTIA TOTAL E SLIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION

Calaboradora del Institute Nacional de Previsión

Quantas corientes a la vista Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado. — Rentas inmediatas. — CAPITALES HERENCIA.—DOTES INPARTI-

LES .- HOMENAJES A LA VEJEZ .- Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.--Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Alsasua, Acia, Arriba, Atallo, Capawoso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Flizondo, Estella, Irarzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sanglesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa. ⁱne proceede a contraction de la contraction d

LARIUS, S. A.-Málaga

CONAC - VINOS GENEROSOS Propietarios de la marca Jmenez & Lamothe

Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.--Ansoleaga, 20 y 22.

DESDE NUEVA YORK

La fé y las obras del Presidente de la Republica

Estado y de la Iglesia en los Estados Unidos, pues no puede haber separación donde no hubo unión. La separación y la independencia sen conceptos distintos. Si existe separación religiosa será entre el Estado y la secta episcopal, heredera de la secta anglicana, que era la iglesia establecida en las Trece Colonias de Inglaterra, pero no separación de la Iglesia Católica, que nunca estuvo supeditada al Gobierno, sino que desde el principio, en medio de las sangrientas y dolorosas persecuciones protestantes, mantuvo su libertad de acción y de

La fiesta familiar que se celebraba en algunas colonias, y después en los Estados se hizo fiesta nacional en tiempos del Presidente Lincoln, quien señaló el último jueves de noviembre como día de Acción de Gracias para que todos los habitantes de los Estados Unidos de modo colectivo y oficial expresaran su reconocimiento a la Providencia de Dics sobre la nación y se reunieran en los templos de su fe para rendirle gracias por los beneficios particulares y públicos recibidos durante el año. Y desde los tiempos de Lincoln todos los Presidentes de la República a principios del mes de noviembre dirigen una exhortación al pueblo de los Estados Unidos recordándole la obligación de la gratitud nacional, concebida en los términos más profundamente religio-

Este año el Presidente Roosevelt ha publicado uno de los documentos más hermosamente cristianos señalando el jueves, 30 de noviembre, como Día de Acción de Gra-

En medio de sus grandes divisiones protestantes este pueblo conserva el espíritu religioso y se congrega en los templos cristianos y aun en las sinagogas para afirmar una vez más su profunda religiosidad. Los que de palabra profesan el ateismo, última expresión de la vulgaridad mental, consideran el "Thanhsgiving Day" como un dia de luto y de derrota.

En la ciudad de Washington, más que en New York, reviste solemnidad extraordinaria esta fiesta nacional por la parte que en ella toma el Gobierno y el Cuerpo Diplomático. La selemnidad oficial se celebra, no en un templo protestante, sino en la magnífica iglesia católica de San Patricio, que acostumbran presidir el representante del Papa en los Estados Unidos, el Arzobispo Primado de Baltimore, y muchas veces asiste el Presidente de la República, habiendo sido el Presidente William Taft, el primero que tomó parte en ella. Hoover, que profesa el cuakerismo, jamás asistió a la fiesta de San Patricio. Este año tampoco asistira

Para la fiesta de Reyes

SUSCRIFCION POPULAR para organi-

zar la Fiesta de Reyes y obsequiar con ju-

guetes a les niñes del Hespital, Inclusa, Asi-

los y de las Cantinas de las Escuelas Pú-

UNDECIMA LISTA

María Victoria San Martín Ostiz

Francisco Javier San Martín Ostiz

Nena María Milagros Valcarlos

Ana María San Martín Ostiz

Juan José San Martin Ostiz

Pesetas

5.00

5,00

25,00

10,00

Es un sofisma hablar de la separación del I el Presidente Roosevelt porque se halla en el Estado de Georgia en un balneario para enfermos de parálisis infantil, de la cual

> sufre hace algunos años. A la misa solemne de Acción de Gracias asisten la mayoría de los representantes diplomáticos, pues aun aquellos que no con de países oficialmente católicos concurren a la fiesta católica como expresión de su religiosidad. Algunos, sin embargo, como es de Méjico, no asisten porque aparentan creer que eso de ir a misa es cosa de mal gusto y prueba de atraso. Tampoco el futuro embajador bolchevique asistirá el próximo año. A los dos días de haber llegado a Georgia el Presidente Rocsevelt, pronunció por radio un discurso al celebrarse el tercer centena-

> rio te la salida de Cowes, Inglaterra, de la expedición de colonistas católicos organizada por Lord Baltimore, para establecerse en iviaryland, cuma de la libertad religiosa en América, y de la cual formaban parte dos jesuítas, los Padres White y Altham, a bordo de los buques Ark y Dove. La salida de los católicos ingleses para

tierras de América en busca de libertad religiosa marca una de las fechas más memorables en la historia de los Estados Unidos y Roosevelt quiso asociarse a ella porque, aun siendo protestante, reconoce y admira la parte importantisima que los católicos han tenido en el progreso de la nación, y esta les debe, desde la fundación de la colonia de Maryland, la doctrina de la tolerancia contra la cual conspiraron después los puritanos de Virginia y los anglicanos de Maryland.

Con estas palabras terminó su discurso el Presidente Roosevelt: "Yo espero, amigos míos, que este tercer centenario de la fundación de Maryland, cuyas fiestas durarán hasta noviembre de 1934, será un éxito no sólo para aquellos que tomarán parte activa, sino aun para aquellos que en todos los Estados Unidos recordarán la gran lucha sostenida por Lord Baltimore, hace trescientos años, por ganar la libertad religiosa en América."

Al cumplirse el tercer centenario de la llegada de los primeros católicos ingleses, Inglaterra, que por la persecución los obligó a huir de su tiranía, presencia el triunfo de sus perseguidos, y en vez de un gobernador anglicano imponiendo el protestantismo, es un presidente protestante el que hace el elogio de los colonistas católicos.

Contemplando la historia de hoy, es mucho mejor tener un presidente protestante, como Roosevelt, que un presidente que se dice católico y pone en contradicción su fe con las obras que realiza.

Niña Maria Carmen Yarnoz Hu-

Bregaña Iriarte José Javier y Rosarito Uranga San-

JUGUETES RECIBIDOS

no-Francesa".

en el domicilio del Vicepresidente de la Aso-

Simpatica fiesta infantil en Euzho Eixea de lizarra

de Emakume Abertzale Batza estaba ya descontado desde días antes y ello hacía asegurar un espléndido resultado de público. pero a última hora la afluencia ha sido tan enorme que realmente los dos salones del Centro Vasco eran impotentes para contener la concurrencia. Dedicada principalmente a los niños, la fiesta había de llamar la atención de éstos. Però se ha visto que el interés y la expectación se había extendido también a los mayores. El hecho es que a la hora de comenzar, tres y media de la tarde, no había modo de dar un paco por los salcnes del Centro y sobre todo por el principal en el que habían de tener lugar los números de la fiesta.

con el magnífico y sentimental número servido por el cuadro recientemente formado de Poxpoliñas del Centro Vasco, el cual interpreta irreprochablemente unos cuantos bailes vascos de lo más delicado en su clase; sobre todo el que verdaderamente ilama la atención es la Sagar-dantza. ¿Qué tiene esta maravillosa melodía que tanto nos cautiva? No es exagerado el decir que por su delicadeza, por su simbolismo, por la sencillez admirable de su ritmo y no poco por su originalidad, es algo que merece una mención especial que muy a gusto consignaremes. La gracia y la soltura con que aupicron desenvolverla estas angelicales criaturas que la interpretaron merecen asi mismo nuestro férvido aplauso. Bien por este grupo de niñas y bien por la profesora que lo ha formado. A las niñas porque danzaron con una emoción particular y a la prefesora porque ha sabido elegir tan bellas melodías y sobre todo por el arte que so ha dado para conseguir que los intérpretes lo hagan de manera tan acabada.

Vaya nuestro aplauso a la señorita Az-

A continución se bailó la ezpata-dantza per les dantzaris txikis. Quien no haya sentido alguna vez una honda impresión vasquista, debe presenciar un número de éstos, que tan bellamente saben interpretar los dantzaris txikis Por una parte, el ritmo admirable de la dantza, por otra parte su admirable de la dantza, por otra parte la adqueñuelos, son algo, que decididamente llama la atención y penetra profundamente

Para número final, les muñecos. Número que provocó las grandes risas de la concurrencia. Este es uno de los números traídos exclusivamente al programa para los niños, pero el caso es que los gritos y carcajadas que se prodigaban por la sala no eran precisamente de umetxus ni mucho menos. Sobre todo las "emakumes" armaban un jolgorio tal que bien pudiera haberse dicho que la fiesta se había aderezado también para ellas. Las pantominas hábilmente desenvueltas por los patriotas que habían tomado a su cargo la ejecución de este número, provocaron formidables "explosiones" le hilaridad y contento Realmente fuero plausibles el ingenio en la "confección" la gracia en el desarrollo de los "dramas"

El Arbol de Gabon

aparecía profusamente adornado de juguees e iluminado ingeniosamente de forma que acrecentara el interés de los pequeños. Estos al entrar al salón y columbrar aquella abundancia de regalos fascinadores, quedaron prendidos en aquel haz de encantos. El árbol era de lo más grande y voluminoso que se exhibe en su clase, pero era imposible bastase a satisfacer la voracidad de tanto niño como había entrado. Ni diez árboles como aquel seguramente. El número de demandas era considerable, y el volumen de la "golosina" que se transportaba a través de tantos ojazos abiertos no podía menos

de poner espanto aun en el celo inagotable de las "emakumes" que tanto se habían multiplicado para proveer sabiamente de

Y claro, no pudo llegarse a todo. Las previsiones fueron desbordadas. Una enormidad do juguetes pero que no bastaron para el gentio que había invadido el centro, a pesar de todas las precauciones que se tomaron para que no entraran ni niños ni personas agenas a los socios, miembros de Emakume Abertzale y de Solidaridad de Trabajadores Vascos. La alegría con que les pequeños so hacían con los juguetos no es para descrita. Dioz árboles como aquel, o quince o veinte ¡quién sabe! se rapartieron de juguetes y aun pudieran haberse repartido más para complacer a todos.

En resumen; una fissta imborrable y un triunfo para Emakume Abertzale Batza. Un triunfo rotundo. Así era de esperar del entusiasmo que ha puesto en la organización de aquella y del tesón con que las bellas 'neskatxas" y las ontusiastas "emakumes", las cuales han echado el resto bajo la dirección inteligento y celesa de su Junta Directiva. Para esta y para todos los que han tomado parte en la fiesta abrillantandola con su concurso, nuestros plácemes entusiastas. Son tantos los nombres beneméritos que habriemes de traer aqui si quisiérames hacer mención del esfuerzo desarrollado que renunciamos a ello. Basta decir que todos han cumplido, pero sobre todos, las "emakumes". Señcras y señoritas han rivalizado en buen gusto, en celo y en desinterés, cooperarido activamente al mejor éxito de la

En el Ayuntamiento

En la última sesión del Ayuntamiento de Estella, se leyó el ofrecimiento que los diputados que constituyen la minoría nacionalista vasca hicieron a aquella corporación. Todas las minorías que constituyen el Ayuntamiento de la ciudad vieron con simpatía el ofrecimiento, y acordaron por unanimidad el agradecerlo públicamente

Dicho acuerdo ha sido acogido con gran simpatia per tedes les estelleses.

El día de Año Nuevo se celebró en esta localidad una velada teatral con el concurso del cuadro dramático y de Poxpoliñas do Ituren, interpretando las Poxpoliñas "Etxe Poxpola", Euzkadi Mendian", Aurtxo danok" y Lenegotxu ori", "Ume izurdarika" por dos poxpolifias. El cuadro dramático interpreto 'Josuran Jayotza" y "Asentxi da Konzetxi El próximo domingo, día 7, a las tres y media de la tarde tendrá lugar un mitin nacionalista en Elgorriaga, dirigiendo la palabra les señores Artetxe y Ugartetxea, y a continuación habrá representación teatral a cargo del mencionado cuadro y de Poxpolinas que tan brillantemente actuaron el día primero de año en Ituren.

Sean incipientes o ulcerados. Probad y os convenceréis.--Venta en Farmacias

TUBO 1,50 PESETAS PROTECTION DE RECONSTRUCTION DE RECONSTRUCTION DE RESONACION DE LA SONO DE RESONACION DE RESONACION



TEMAS SOCIALES

Patronos y obreros

Nunca como ahora se ha visto patente la necesidad de establecer sobre bases sólidas y permanentes, corrientes de compenotración y de armonía entre las clases patronales y obreras. Ello es condición indispensable para la buena marcha de la producción, para el engrandecimiento y progreso de la economía y para la paz social, de que tan necesitades se hallan hoy los

No es explicable que ese intento de inteligencia reciproca no se haya traducido hasta ahora en una realidad efectiva, valiéndose para ello de cuantos medios pone en manos de los hombres la reflexión serena y la buena voluntad.

Por lo general, se ha venido hasta hoy iguiendo una pauta que pudiera denominarse "defensiva de clase", que ya se ve, ante la elocuencia de los hechos, que no sirve pare nada, como ro sea o para perder el tiempo, o lo que es peor, para ahondar más y más las diferencias entre los factores personales de la producción: patronos y Tales como hoy suelen organizarse las So-

ciodades patronales y las Sindicales obraras, no solamente no vienen a solucionar los problemas que afectan a la armonia de los factores de la producción, sino que por el contrario, vienen a desequilibrar más y más los respectivos intereses puestos en litigio con las consiguientes perturbaciones que en la economía nacional y en la paz social tanto estrago ocasionan con perjuicio de todos y más principalmente de los, obreros y patrones mismos.

No puede desconcerse que el intento de formar Sociedades corporativas de patronos y obreros, como el Romano Pontífice les propone en "Quadragessimo Anno", para solucionar el problema social, sería el bello ideal al que no debe renunciarse nunca por quienes tienen en su justo aprecio los altos coceptes de los factores que integran la sociedad, la producción de la vida humana.

Una somera explicación aclarará el concepto y determinará el alcance de esta modalidad de organización.

Para ello no perdamos de vista, no sólo la inutilidad de las organizaciones tales como hoy se conciben y realizan, con respecto al progreso de la economía, sino la serie de conflictos que de continuo surgen, no ya de la pugna de intereses reciprocos entre patronos y obreros, sino de cualquier capricho de los dirigentes, de los egoísmos políticos, de cualquier causa, en fin, ajena por lo común a los intereses mutuos estrictamente profesionales.

Concretando la observación, por ejemplo,

l a las Sociedades de patronos, vemos, en verdad, que ahora muchas veces se pretende con la fuerza legal que recogen sus Estatutos, armonizar los intereses patronales con los de los que de nada sirve la ley amorosamente apelada cuando, al margen de la ley, centra la ley, o sobre la ley, los Sindicatos obreros son arrastrados a la consecu-

ción de otros fines diferenciales que los comprendidos en los anhelos de compenetración y armonía solicitados en su aspecto puramente económico.

Admitido como inconcuso el principio de que fuera de los intereses económicos, existen en el mundo del trabajo otros factores imponderables, pero enormemente resolutivos en la pugna realmente viva entre los patrones y los obreros, ha de atenderse por imperativo de la necesidad vital de subsistencia a emprender otros caminos que, dentro de la ley, conduzcan a los factores personales de la producción a la consecución de la prosperidad mutua, de la compenetración recíproca y de la paz común.

Entre otros caminos, el más llano, el más expeditivo, el que está al alcance lo mismo de patronos que de obreros, es el de la se-

Los grandes industriales en sus fábricas. los comerciantes en sus tiendas, las directores en sus oficinas, deberían cuidarse, con sumo detalle, en escoger su personal, atendiendo a todas y cada una de las circunstancias que a cada obrero le afecten antes de admitirle a colaborar con él en una empresa que, de ningún modo, debe estar a merced de otras gentes ojenas a la misma, ni supeditada a intereses extraños, ni sojuzgada por la insolvencia del anónimo o del bastardo egoísmo de los partidos políti-

Por su parte, el obrero, antes de dar su nombre en el Sindicato, debería cerciorarse de las características de la organización, de la solvencia moral de sus dirigentes, de la sinceridad de su significación puramente profesional, defensora de sus legitimos de-Entregándose patronos y obreros, sin más

ni mas, a las organizaciones respectivas, sin poner de su parte cuanto se precisa para la prosperidad, de la armonía y de la compenetración recíproca, no va a ser fácil ciertamente que exista la paz entre obreros y Ante las concupiscencias inconfesables de

ciertas gentes explotadoras, en el mundo del trabajo se impone inexcusablemente el deber de la selección, que, como hemos visto, afecta lo mismo a patronos que a obreros.

Las grandes problemas de

Exceptuando las zonas pantanosas, esteparias y de extraordinaria altura, caso todas las demás admiten el cultivo de la viña, con más o menos resultado de rendimiento. La vid es una de las plantas menos exigentes y que mejor se adoptan a las pobres condicio-

Pero como quiera que el verdadero problema no consiste únicamente en cultivar la vid, sino en que ésta rinda beneficios que permitan el desenvolvimiento del negocio, es indispensable que la tierra dedicada a vinedo ofrezca aquellos elementos nutritivos sin los cuales no hay manera de llegar a una probable cosecha remuneradora.

Comentaremos brevemente lo relativo a

dichos elementos. El nitrógeno favorece el desarrollo de la

planta, de cuyo alimento precisa constantemente durante todo el período de su proceso. Por dicha causa se recomienda el em-

pleo del abono nitrogenado en varias formas, que proporcionen el nitrógeno durante todo el curso de la vegetación.,

Para que el nitrógeno produzca todo su efecto útil es indispensable que la planta encuentre al mismo tiempo en el suelo canidad suficiente de ácido fosfórico, de cal V de potasa.

Existen entre todos estos elementos, pues. tos a disposición de la planta, cierto equilibrio, sin el cual la vid no da los rendimien-

El ácido fosfórico es indispensable para la vegetación de la vid. odos los órganos de la planta lo contienen en una mayor o menor cantidad; pero en donde singularmente se reune es en la flor y en el fruto, siendo el principal agente de la fructificación.

La influencia del acido fosfórico se explica por ser base indispensable para la formación de la sustancia fosfo glicérica, tan esencial para la fecundación, que sin ella las flores son estériles, y que además desempeña un papel muy importante en la función clorifiliana. Tan indispensable es para que las células clorofílicas se constituyan y trabajen, que cuando aquélla se concentra en el fruto, emigrando de las hojas, éstas se

paralizan en sus funciones. Si las plantas no absorben y asimilan fosfórico, perderán el verdor que la clorofila les presta, amarillearán, se pondrán cloróticas y perderán la vida.

Otra de las acciones que presta el ácido fosfórico es la de contrarrestar los peligros, los perniciosos efectos de los hielos y la de moderar los excesos del desarrollo por abundancia de abonos nitrogenados.

Todos los vegetales ricos en azúcar absorben y asimilan la potasa en cantidad más considerable que los demás elementos nutritivos. Por esta causa se asigna a la potasa el papel de dominante en la nutrición de la

En la materia verde de los vegetales, la clorofilia no puede desarrollarse sin la intervención de la potasa, y sin ésta, la plantación no asimila carbono, no se nutre y perece de hambre, aunque le sobren los demás alimentos. La formación de azúcar en las plantas está en razón directa de la canti. dad de potasa incorporada al terreno.

Por tanto, si queremos, pues, tener buena uva, rica en glucosa, que al fermentar su mosto nos produzca un vino ide elevado grado alcohólico, aromático y fácil de conservar, no debe permitirse que escasee la potasa en el terreno en que la vid vegeta.

In A

All

SEI

E.E

COM

Alqu

COL

de l

chir

nist

ALC

LOCION CLEPE caída del cabello

Benjamin Goñi ODONTOLOGG

5.00 Martinicorena Carmencita Marco Prin Diputados tradicionalistas de Navarra. Madrid Sociedad Tradicionalista 25.00 Juventud Jaimista de Pamplona 25,00 5,00 Un maestro pamplonés Mercedes y Paquita Barces 25,00 Niñas Carmen y Asunción Asur-5,00 mendi Landarech 10,00 María Piedad Labayen 10.00 Ramona Santafé Niñas Josefina Ursua y Ana María 5,00 González

5.00 Manuel Angel Ariz Banco Hispano Americano 50,00 Doña Dionisia Cuesta de Huarte 5.00 Niños Rosa, Mary y Jelsús Angel 10,00 San Gil Guruceaga 5,00 M. A. S. Antonio y Angelito Lecumberri 5,00 Francisco Javier, Pedro Mari y Jo-

Ron Ramón Bengaray

Normal

sé Antonio Lizarza Inda Niños Francisco Javier, Javierito, Carmencita y Federico Rosas Velasco Asociación Antigua Alumnas de la

Nena María Luisa Astráin Lasa Niñas Paulina y Micaela Fernández 15.00 Niños de Azagra Labiano José Angel Castellot Armisén

5,00 5,00 María Josefa y Consuelito Baudin 5,00 J. M. 5,00 Dos hermanitos 6,00 Emilia Isabel 50,00 Drs. Juaristi y Arraiza José Javier Díaz Use'chi 5.00

Lola Navas Niños Martín José María de los Dolores y Jesús María Solano Ostiz Jesús María Rodrigo y Mercedes

10,00 Torrent Ros Josefina Octavio de Toledo Gal-10,00 bete Niños Enrique y Mercedes Maurer J. Minondo

10,00 5,00 Eladio Ezquerra Niños de Martin Morea 5.00 100,00 Coliseo Olimpia (Sage) 25.00 Casa Arilla Echepetelecu hermanos 25,00 100.00 Señor Conde de Guenduláin 25,00 Señor Conde del Vado 25.00 Señor Marqués de la Real Defensa

Seis cavernícolas de la Peña de

Niños Ramoncho, Ana María Etayo

María Sccorro, María Luisa, María

testaban

Los donativos, en dinero o en juguetes; pueden hacerse a cualquiera de los miembros de la Ascciación de la Frensa, en la: Administraciones de los periódicos locales o ciación, Curia, 25, cuarto.

Marcial ROSSELL

Teresa de Jesús y Víctor Miguel

Se han recibido los siguientes lotes: de a Casa Ostiz, de la casa La Postal, del Comercio de Lange, de la Cooperativa Cívico Militar, de la "Casa de las Medias", de Cristiano Medica; y de la "Fensión Hispa-

ADVERTENCIA

- A PROGRAMMENT AND A CONTROLLED AND AND A CONTROLLED AND OSPELAK es lo único que los cura .--

Con motivo de la reapertura de impermeables

se ha dispuesto una gran venta regalo para todos los niños de Pamplona de

4.000 Capitas impermeables desde 1'90 pesetas

Es el regalo más práctico para Reyes

No deje usted de visitar impermeables

BUFALOGE

Chapitela, núm. 14.-PAMPLONA

a Gerencia de

ya estaba impaciente por no tener noticias de los

pero HOY ha recibido el siguiente despacho tele g álico

> RESERVEN 4.000 JERSEYS DESDE 1'90 para regalar a los Niños de esa Capital vista la alegría que les proporcion a mos enaños anteriores Melchor Gaspar y B. Itasar .

Ya lo saben los NIÑOS que también este año repartirán los REYES MAGOS muchos JERSEYS muy bonitos en

Zapatería número 38

PAMPLONA

ACCORDERACION DE CONTRACTOR DE

NABOB Té de Ceylán laias y paquetes

malabra más, 0'10 pesetas. Por informar en

la Administración se cobrará 0'50. El im-

puesto del timbre a cargo de los anuncian-

tes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

SE RECIBE oferta de piso para alquilar, en

SE ARRIENDA en el monte de Peña la co-

rraliza de "Petricos", para 700 cabezas.-Di-

COMPRO trapos, metales, hierros, huesos,

Alquilaría o compraría de ocasión, molde pa-

ra construir bloques de cemento. Razón en

contadores para agua familiares, cuatro id

de luz, cuatro fregaderas, cuatro retretes y

sus depósitos, cuatro cocinas económicas;

tarima, madera de armar, baldosa, tubos de

chimenea y una partida de tubo de plomo

de 9 milimetros de calibre. En esta admi-

ALQUILO magnifico local vaqueria con tres

nistración informarán del interesado.

rigirse a Silvino Orzanco, Torre de Peña.



este es el nombre del NEUMATICO de calidad

De gran duración De gran comodidad De gran seguridad

Es superior al mejor

Garantizado mediante POLIZA entregada al comprador

Concesionario para NAVARRA-ALAVA-VIZCAYA-RIOJA

Garage Universal

Amaya, 9

Teléfono 1718 PAMPLONA

Agencia de Compra.--Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales con operaciones ampliamente estudiadas, préstames hipotecarios, traspasos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pampiona) Teléfono 5

NATURALISM NATURALISM NA NA

CONTRACTORISM AND ASSESSMENT ASSE

REGALOS

Bodas - Navidades - Reyes

Se ha recibido un grandioso surtido de fabricación alemana y nacional Hay para todos los bolsillos y gustos

La Alemana

MAYON, 2

sias. 13. Barcelona.

Bombas

Motores

"Otto Deutz"

Maquinaria

panadería

CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF

SUSPENDIDA volverá rápidamente y sin pe-

De venta: Doctor Andreu, Segalá y farmacias Se manda reservadamente por correo certificado, enviando pesetas 14,50 al concesionario, BASTARD, calle de Pablo Igle-

Aviso al público

En casa de la Vda. de Argal, Mercaderes 22, y Plaza del Mercado, puestos números Tocino fresco, kilo ...

Manteca en rama... Morcillas, huesos, cortezas, patas y demás productos del cerdo a precios sin compe

NOTA .- Se compran permiles.



Representante: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19 .-- Pamplona

MATTHS. GRUBER,

Apartado 185, BILBAO

Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA Pidan prospectos Carretera de Chamartin, W Apartado 694, Madrie

do, eficas y seguro preventivo contra ias enformedades, infecciones, como gástrica. tifus, grippe, etc. Fijese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para JOL, S. A., San Pedre Martir, hame no ser engañado.

De venta Farmacias, Drogsarias

Depósite general: PRODUCTOS PER

re d. Barcelope Telifone 75.379

CARBONES

Hullas, antracitas, cock LUIS REVESTIDO SAGARDOY Teléfono 2278 Sarasate 34

Almorranas, Varices, Ulcaras Curación científica radical

"SIN OPERACION" NI DOLOR Procedimiento más moderno Consultorio: Dr. Jaimo Ledesma Navarro

Entermedades de la Piel Venério v Sifilia. Especialista del Hospital de la Cruz Roja

Consulta de 11 a 1 Alfonso In º 15 enlo. ZARAGOZA

Se tiñen abrigos de cuero, en varios colores, calzados, guantes, etc., quedando nue-

Tintorería FERRER. Estafeta, 35 y Jarauta, 74

Alquileres

esta Administración.

Compres

este periódico.

papeles, lanas etc. Merced, 23.

ANUNCIOS BREVES Hasta 15 palabras una peseta. Por cada

NODRIZA: Se necesita para criar en casa de los padres, en Artieda, Urraul-Bajo (Navarfa). Información: Pamplona, Iturralde y Suit, 7, tercero, centro.

SI SU NINO ESTA DEBIL

marca de fábrica.

Aceros

Hlerros

Carbones

Ferreteria

Tallerres

de construcción

Empleos

SI NO SE NUTRE BIEN

SI TIENE ESTRENIMIENTO O DIARREA

dan las eminencias médicas, evitará todas sus dificultades

Prensas

I idan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a

MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGRONO

CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF

pida Vd. ralalogo mits MARRODAN

Y RE ZOLAS

Spara vino y acelle

BI POR FALTA DE TETA NO PUEDE USTED CRIAR

SI NO AUMENTA DE PESO

Pida la cartilla para las madres sobre el

Pida un bote de muestra gratis, enviande

arte de criar a les niños que se envia gratis.

8'56 pesetas para gastos de corres certifi-

Exitalo en las buenas farmacias, droguerias

y witramarinos.

LABORATORIO ARMISEN. PLAZA PUE-

BLO, 5 .-- ZARAGOZA

SEGUROS "Universo" desea agentes productores, pueblos importantes esta provincia. Informes: E. Garro. Mayor, 71. Pam-

SOLIDARIOS, compatriotas. La viuda de don Francisco Goñi, del que en vida fué un buen lagun, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Descal-

Huéspedes

EN FAMILIA deseo tres huéspedes toda pensión, mucha limpieza y buena cocina.-Amaya, 1 bis, principal izquierda.

Enseñanza

LECCIONES PARTICULARES .- Especiali dad Contabilidad, Francés, Mecanografía, correspondencia, peritaje mercantil, pensión estudiantes, régimen internado.—Estafeta. 45, segundo.

URZAINQUI.-Se venden 10 puertas de habitación, luz 2,10×79; seis puertas de balcones, luz, 2,10×85; ocho ventanas, luz, 1,25× 80. Todos estos trabajos están hechos con madera bien seca y del valle del Roncal.-Dará informes el camintero Quintín Me.

CUOTA. Se vende tabardo y guerrera, sin usar, a precio muy barato. Informes, Calderería 17, primero izquierda.

CAMIONETA pequeña, buena marca, vendo baratísima prueba. De doce a dos. Calle Olite, núm. 4, piso tercero, Nuevo Ensanche.

ALFALFAS.—Ofrezco de doce a catorce vagones de alfalfas de superior calidad.—Esteban Deán, Villafranca de Navarra.

TOMARIA urgente quince mil pesetas para Pamplona; interés siete por ciento, pagadero por trimestres, garantía sólida.—Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero.

SE VENDE automóvil Fiat 509, cerrado, cuatro asientos, a toda prueba, muy bien equipado.—Informarán en esta Administración.

Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.-Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

VENDO una yunta de bueyes de cuatro años, guijaneses, el derecho para trabajo y el otro para carne. José Albéniz en Arguiñano (Gue-

VENDO máquina de escribir portatil nueva (dos meses de uso), en el increíble precio de 300 pesetas. Informarán en este periódico.

CUOTAS las mejores botas, cumpliréis sin verias rotas; comprándolas con economía en Mayor, 7, CASA GARCIA.

SE VENDEN 90 maderas de chopo al pie de la carretera. Informarán Casa Mitikoandia. Obanos.

VENDO bonita casa bien situada y buena renta. Razón: Estafeta, 16, tienda.

CITROEN conducción interior, inmejorable estado, vendo baratísimo. García Ximénez,

¡OCASION! Magnifica y casi nueva mesa de "Ping-pong", de roble del país, para hacer el más higiénico deporte dentro de la casa, con su juego de paletas, pelotas y red, vendo en SESENTA pesetas. Informes Admón.

CHALET en las inmediaciones de Pamplona y abundante terreno, vendo por menos de lo que costó. Razón en esta Administración.

SE VENDE coche cuatro ruedas, estado inmejorable.-Informes al propietario Francisco Laquidáin, en ZUBIRI.

LA CASA DE LA POSTAL Acaba de recibir las últimas novedades en

nostales de felicitación VENTA AL POR MAYOR Y MENOR IMPRENTA V. SANCHEZ SAN NICOLAS, 31 :-: PAMPLONA

MUEBLES.-Liquidación por reforma de local, grandes existencias, precios económicos. -Muebles "ASTIZ", San Antón, 49.

RIBERENOS, Montañeses: Al hacer tus pedidos de géneros de esparto cosidos, no olvides de dirigirte a Solidaridad de Obreros Vascos de Sesma, con ello harás un gran bien a tus compatriotes.

VENDO una estufa carbón y leña, ladrillo refractario.-Fotografía Luis Zaragüeta.

Se vende la potente instalación de frío, que funcionó muy poco tiempo en el PA-

LACIO DE HIELO, de Madrid. Dos potentes compresores LEBRUM de 180,000 frigorias horas cada uno, con sus motores, transformadores, cuadros, etc. etc. Se darán facilidades de pago, e igualmente se formaría parte con entidad que quisiera encargarse de la explotación de cámaras regorificas y fabricación de hielo.

La maquinaria está toda en Bilbao en donde puede examinarse. Informará: BONIFACIO LOPEZ

PERROS y perras de caza, razas Koker y Griffon, vendo a precios muy convenientes. Razón en la Admón.

Varios

INCUBADORA, radio, máquina de escribir, cambio por arena o madera de armar. Informes en este periódico.

6.000 metros de espino artificial (alambre espinoso), para cierres de fincas, como nuevo, en carretes de 300 metros, vendo a 7 céntimos el metro. Igual se dan partidas pequeñas. También vendo estacas de castaño magnificas de 1.80 de altura a 0'75 pesetas cada una. Informes Administración.

¡VOLQUETEROS! Podéis sacar ganancias llevando escombros de materiales a lugar de extramurcs más cercano que el nuevo vertedero. Informes en la Admón.

TRANSPORTISTAS! Desearia arreglarme con alguno que tenga camioneta-volquete de dos metros cúbicos, para el transporte durante este invierno, en días que a él le convengan, de una importante partida de mateniales. Rusin Administración.

SOCIO joven que aporte de cinco a diez mil pesetas y su concurso para modernizar taller oficio artístico, que aprenderá, y produce el 50 por 100.—Amaya, 1 bis, principal iz BILBAO quierda.

.C.D. 2022

ido

aiás

COMPRARIA en precio de ocasión: cuatro

cuadras, en Abejeras.—Razón: Tudela, 9, cuarto izquierda.



la Voz de Mavarra



PAMPLONA, JUEVES 4 DE ENERO DE 1934 .-- Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797 .-- Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y NUEVA 49



OSAGAŔIAZ

Erran dugun moldean eria den ama batek hoberena luke haurraren sortu bezain ukan bazuen edo ez. laster bere ganik urruntzea. Bainan ez dute guziek holakorik onhartzen.

Onhar balezate ere, ez litake hainbertze haurrentzat tokirik aski, nahiz gobernamenduak baduen zerga-dirutik duela urthe lerro bat, haur ñimiñoen hazteko ospitale berezi andana eraikirik. Badira ere hiri handietan batza bakar batzu, jende onak chede beretarat eginak.

Etchetik haurra ez kentzekotz, ez da bide bat baizik ahal bezenbatean kotsutik gaichoaren beiratzeko: Calmette, berriki hil izan den mediku jakintsuaren chertoa. Familiako medikuari dago haurrari hunen emaitea, lehen bai lehen, onesten badakote.

Adiarazia dugu, — aski garbiki, gure ustez- delako chertoaz bazterretan zer dioten. Emeki emeki gehienak alde jarri zaizko. Biziko lehen urthean bederen, tüberkulozaren ausikitik beiratzen omen du; bertze gaitzek ere, hala nola gorriaireek (rougeole) zurrumino cheheek (varicelle), kokalucheak, difteriak, haur gutiago omen dute, hiltzen, hura hartuz gercz. Heriotzeen bakantzea bera bada zerbait...

Bigarren eta hirugarren urtheko berririk ez dakigu oraino chuchen. Baditake orduan ere, chortsea erreberritzen delarik edo ez, zerbait ari den cherto hori.

Behar da bizkitartean gauza bati chartu. Familiarik beharrenetan ere, garbitasun bai eta aisetasun gehichago izan da, gerlatik hunat. Tkasirik zertarik dathorren kotsua, amak hobeki zaindu duke haurra, bere birietako kotsu galgarritik.

Halarik ere gure ustea da, haur andana bat baderamala tüberkulozak, izendatu ditugun gaitzen laguntzarekin edo gabe, bigarren eta hirugarren aurthean.

Lau urthetarik harat aldiz, irauteko be-

De un artículo de José de Artetxe:

"Triste visión la del mundo. Se derrum-

ban en él instituciones que en su orgulle se

creyeron inconmevibles. Un orden nuevo co-

mienza. A su gestación acistimes los huma-

nes ciertamente en cetas heras que sen de

ocaso y aurora de edad histórica. No será,

indulablemente, lo que el nuevo ciden de

cosas advenga, eso que los orgullosos y

autoritarios regimenes de hoy protendon ha-

her inoculado ya para el futuro. Les años

venideres más o meinos lejanes se esparan

de las concepciones que les humanes decla-

ran en su orgullo triunfantes para siem-

No. El mundo no habrá de asentarse so-

bre el odio ele nación, ni de clase, ni de do-

minación que aniquile a quien mantenga una

ideología opuesta a la oficial. La paz dol

mundo no podrá tampoco advenir de las na-

ciones poseídas de ansias de dominación te-

rritorial, miliendo las grandezas naciona-

les por la cantidad de kilómetro cuadrados

en que asientan sus banderas, bajo las que

gimen en silencio les hembres que tienen la

desgracia de que su patria no pensó jamás

en ser grande a costa de la sangre y de la

El mundo no se asentará sobre exclusivis-

mos de clase social, de la clase que sea, que

civida que su bcato se alcanza a costa de

la pobreza, sobre la que actúa de pará-

Las naciones y las colectividades se asen-

tarán, ciertamente, sobre un fundamento es-

piritual. Que si el hombre tiene una moral

también la tienen las colectividades, también

la tienen las naciones. Que si existe una

rlegradación en el descuido del hombre por

su personalidad espiritual, también hay de-

gradaciones colectivas, también hay degra-

daciones nacionales. Y esta es la raíz de los

males del mundo. El culto exclusivo de lo

material y el clvido de su alma, de las exi-

¿Ne habrá en esta aportación de nuestro

lema inmortal la raíz y el fundamento de la

condición futura del mundo? El culto de la

patria, acomodada en los límites que el crea-

or le asignó, y a quien no se le desea más

que eso. La patria. La vida de la patria a

través del fundamento de la vida misma. El

Echando una cjeada sebre el panorama

europeo en los comienzos del año 1934, dice

acerca del problema de las relaciones entre

Almania y Francia, clave do la tranquilidad

"La táctica de Alemania se revela diáfa-

na, sin ambigüedades: quiere volver a cor

lo que ha sido, sacudiendo el yugo l'e los

Tratados y de imposiciones extrañas one res-

tringen su libertad o morman su soberania.

Que este estado de espíritu se hava dose-

arrollado en Alemania, era cosa fácil de

prover. De no haber s'ilo anulado para siem-

pre el Reich alemán en 1919, como fué anu-

Furopa debía esperar esto que está ccurrien-

do. Toda la política aliada desde 1919 ha

Iodo el antiguo imperio de los Habsburgo, federales, aún reconociendo de

gencias de su espíritu.

Poiritu... "Jaungoikoa...".

curcpea:

LA GACETA DEL NORTE

riosolación de las patrias vecinas.

sita.

deren segurtamena badu haurrak, chertoa

Hirian bizi direnak, ontsa haziak balin badira, badoazke han-harat. Gutiz gehiener, birietan hunkiak izan zituzten guneak gogortzen zaizkote, mikrobioa ez bazakote ere

nihoiz ezeztatzen arrunt. Zortzi urthetarik hamalau urtheak artean, batzueri gorputzean han-hemenka alhatzen zakote mikrobio hori.

Guzien jakinean da, adin hartan laketerik dituen guneak direla belhauna, hankako edo ichter-ondoko junta, bizkar-hezurra eta lepo-sahetsak. Bainan aski pausarekin, ardura sendatzen dira, gaitzaren sista horiek guziak. Jabeek ez dute haatik ondoan, hamasei urthetarik hogoi urthe artean guziz,

erhokeriarik sobera zeren egin. Ororen buruan soldado-gei guti agertzen ohi da, holako gazteetan. Hitsak dira banabertze, "Réformé" edo hoberenetik "Bon pour le service auxiliaire" dute gehienek

Aldiz Kampañetan, tüberkulozak ttipian joa zuen haur bat, laugarren urthetik harat salbu da, ontsa hazia den eta bera ontsa gobernatzen den ber. Gerta dazkiozke berantchago, alpatu ditugun sistako gaichtoak, bainan, aiseago garraitzen ditu hiritarrak baino. Eta laborantza ko edo esku-lan zerbeitetako on geldi ditake, hanitz urtheent zat Gutiak dira iraiten, bertzalde, osoki "erreformatuak".

Zorion bera dute, hiritarttipian gaitzak jo eta hirugar ren urthe ondarretik beretik laborari-etche ontto batzuetan hazten dire-

Hola erakustera eman dute "Œuvre Grancher" crok dakizuenak kampañetan ezarri eta alchiki dituen hiritar haurrek. Grancher mediku zena segur zen ontsa helduko zirela eta hala-hala gertatu izan da.

("Eskualduna"-tik artua).

consistido en hacer un minimum de conce-

siones a una Alemania que de día en día

iba creciendo y reponiéndose de las heridas

Si los alemanes tiene ese espíritu, no cree-

mos quo esa, como algunes van repitiendo,

por amor a la guerra, ni por deseos de re-

vancha, sino porque tienden con la fuerza

de un organismo sano a recuperar lo perdi-

do y a realizar las aspiraciones que todos

les pueblese enamorados de su independen-

No puede exigirse tampoco racionalmente

al puticio alemán, vigoreso y pletórico de

energias, que acepte con una resignación que

no es do oste mundo el estigma del castigo y

de la explación por las culpas de sus gober-

nantes pasades. Los alemanes de hoy ven

otra cosa en el Tratado o, por lo menos, afec-

tan verla. Fara ello es el símbolo de una

desminución penosísima, una mancha cuyo

Claro es que los franceses tienen un con-

copte muy distinto de este delicado proble-

ma: vinculan la idea de paz a la de una ri-

guresa prchibición de todo lo que pueda sig-

nificar medificación del mapa de Europa tal

como lo han establecido los Tratados de

1919. Las aspiraciones alemanas no son, ante

sus cjos, más que ideas revanchistas y am-

En estas condiciones, forzoso es que apa-

rezca dificilisimo el acuerdo entre las dos

tesis. Sin embargo, el Gebierno alemán no

diva que ello sea posible. El propio Htler no

ha vacilado en afirmarlo, invitando a los

franceses a una conversación amigable. Es-

tos se registen, temerosos de salir perdien-

do, mientras sus adversarios llevan todas las

de ganar, ya que ellos son los que reclaman

ventajas certeras sin ofrecer en cambio,

La Voz de Guipizcoa

Con referencia a les rumores, recogidos por

"Reconctemos la existencia del prejuicio

racionalista entre la mayoría de los repu-

blicancs. El por qué de tal prejuicio lo expu-

so ya "Tierra Vasca" hace algunos días, al

decir que "a fuerza de hacer sinónimo na-

cionalismo de derechismo los hombres de

avanzada y los hombres liberales han termi-

nado por abominar de todo lo que se llame

En esto estamos de acuerdo. De ahí, pre-

cisamente, de su estentación nacionalista di-

mana más el reselo que de su propio progra-

ma político, ya que los republicanos vascos

en su mayoría, reconcen la personal; ad del

pueb'o cuskeldun, con sus características de

raza, lengua, toponimia y el derecho de le-

gislarse per sí misme. Se nes arguirá que es-

to es nacionalimo y que dentro del progra-

ma de Acción Nacionalista tienen cabida

tredes les vecces que de tal forma discurren.

A le cuel opendriames que, igualmente los

nacionalistas de Acción encajarían perfecta-

vemos flotar la réplica, diciendo que los

dades, son españolistas, y -son palabras de

"Tiarra Vasca"— "el ser federales respecto

mente Centro del Partido Federal Fra of c'

"Tierra Vasca", acerca de la formación de

un nuavo partido republicano vasco, dice:

cia acarician constantemente.

requerdo dobe Yesaparecer.

biciones imperialistas.

ninguna compensación".

nacionalismo".

sufridas en la guerra.

Revista de prensa vasca

TELEFONICA DE ARABA.

Solidaridad de Trabajadores Vascos de Barakaldo crea tres nuevas secciones

Un auto atropella a un niño en Bergara y se da a la fuga.-Se han celebrado los funerales en sufragio de las víctimas del "Totico".-Continúa el reparto a los damnificados.

ARABA

Gazteiz (Vitoria) 3, 23'15

EN LA DIPUTACION

Se ha hablado hoy, aprovechando su presencia en ésta, con el diputado a Cortes por Alava don Francisco Javier de Landáburu, tratando de algunos asuntos que hay en los Ministerios de Hacienda y Obras Públicas.

Mañana se volverá a celebrar otra conferencia con el señor Landáburu para ultimar algunos detalles respecto a las cuestiones aludidas.

Una Comisión de la Gestora de Vizcaya, en unión del gobernador civil de aquella provincia, vendrá el viernes para cambiar impresiones sobre asuntos relacionados con las Diputaciones Vascas y visitar el Preventorio Escuela de Estibaliz.

EN EL GOBIERNO CIVIL

Visitó al señor Novoa una comisión de vecinos de Berantevilla para tratar de algunos incidentes surgidos con el Ayuntamiento diciéndoles que formularan por escrito los extremos expuestos.

El Gobernador visitó el Preventorio de Estíbaliz, saliendo altamente satisfecho del funcionamiento admirable de dicha institu-

Recibió el señor Novoa varias visitas, entre ellas, la del secretario de la Junta Provincial de Sanidad, señor Apráiz.

35.0000 PESETAS POR UNA EXPRO-PIACION

Ayer entregó el jefe de Vías y Obras de San Sepastián la cantidad de treinta y cinco mil y pico pesetas para que sean entregadas a la Azucarera Alavesa, por habérsele expropiado a ésta unos terrenos para hacer el

UN DETENIDO

Esta mañana, y por un guardia de servicio, ha sido detenido Pedro Isasi, que es uno de los complicados en la falsificación de un cheque que días pasados presentaron al cobro en el Banco de Vizcaya. UNA DENUNCIA

A las 13'45 del día de hoy se ha presentado en esta Comisaría María Fernández Suárez, de 28 años, soltera, con domicilio en l' calle Nueva Dentro, 31, diciendo que desde hace bastante tiempo es objeto de malos tratos por parte de Teófilo Basterrilla, cabo de cornetas retirado y domicillado en la calle Cuchillería número 113, tercero.

Las madres que crian aumentan de loche en cantidad y califiad, con el nereditado fortificante VINO ONA

GIPUZKO A

Denostía (San Sebastián) 3 (23,00) UNA REYERTA

Participan de Herrera al gobernador civil hoy a las tres y media, en la calle de Juan Urbieta, ocurrió una reyerta entre Juan Fernández e Ignacio Echebarría, ocasionada por la venta de un burro.

La discusión se agrió considerablemente al intervenir en ella Celestino Recondo, quien agredió al Echebarría co una navaja, produciéndole varias heridas de consideración. El herido, que es concejal, fué trasladado

ATROPELLO En Bergara, en el paso a nivel de la carretera de Vitoria, un automóvil, que se dió rápidamente a la fuga, arrolló al niño Angel

en grave estado a una clínica de Donostía.

Gallego, cuando se dirigía a su caserío. Fué recogido el pobre niño por su padre y los médicos le apreciaron graves heridas, siendo probable la fractura del cráneo. LOS FUNERALES POR LAS VICTIMAS

DEL "TOTICO" En la iglesia de Pasajes de San Pedro se han celebrado los funerales en sufragio de las almas de los pescadores que perecieron en la explosión ocurrida en el vapor "Toti-

Los funerales estuvieron muy concurridos, asistiendo las autoridades y diversas repre-

EL GOBERNADOR A MADRID El gobernador interino manifestó a los periodistas que había conferenciado con el pro pietario, el cual le anunció que mañana saldrá de Valencia con dirección a Madrid.

CUNDE EL DESCONTENTO Mañana, a las cinco de la tarde, celebrará Junta general extraordinaria Unión Regionlista de Gipuzkoa, con objeto de tratar de la designación de candidatos en las próximas elecciones. Cunde el descontento y hay una gran excisión en la que intervienen las mujeres, ofreciendo el asunto muy mal

MAREO... TREN... AUTO... VAPOR... no puede preducirse tomando ONDOIBIL antes de emprender un VIAJE

yel Estado español, es condicionar el derecho del pueblo vasco en una limitación". Así es. Pero los republicanos vascos son francamente españclistas, unos por convicción, y otros, porque colocando la ideología liberal per encima de la nacional, ven claramente que en nuestros días una Euzkadi independiente, sería un feudo del capitalismo intransigente".

HAY QUE CUMPLIR LA ORDEN El gobernador interino ha recibido un teegrama de la Secretaría de Agricultura disponiendo el cumplimiento de la orden referente a la declaración jurada de las existen. cias de trigo.

Como consecuencia de ello, se ha enviado aviso a los almacenistas, conminándoles al cumplimiento de lo dispuesto y amenazándoles con graves sanciones en caso de no

EN EL AYUNTAMIENTO Hoy ha celebrado sesión el Ayuntamiento

donostiarra. En ella se aprobaron las obras llevadas a cabo en el Castillo de la Mota, por valor de 76.000 pesetas.

Se acordó dejar sobre la mesa informes so. bre las denuncias presentadas con respecto ala dquisición de sfalto y la colocación de la deuda de la ciudad.

OTRO ATROPELLO Esta tarde, en el barrio de Herriera, un automóvil atropelló al niño Roberto Mestre, ocasionándole graves heridas. EN EL FRONTON

En el Moderno han jugado hoy Arana y Vicente, contra Argarate e Ibarlucea. Ganaron los últimos, que cumplieron los 45 tantos cuando sus contrarios contaban

REPARTO A LOS DAMNIFICADOS Ha sido facilitada una nota por la Junta que entiende en el reparto de cantidades de indemnización por las inundaciones, en la que dice que mañana se llevará a efecto el pago de cantidades de indemnización en los siguientes puebos: Aduana, parte agricola, 11.188,75 pese-

Orio, parte industrial, 2.655. Arranzábal, 2.222. Ichaso, parte agrícola, 1.349,10. Alzo, parte agricola, 986.

Bilbao 3 (23,30)

LOS NAVARROS EN BILBAO Hemos tenido el gusto de saludar en Bilbao al ilustre Canónigo de la Catedral de Iruña, don Nestor Zubeldía, a quien acompañaba el patriota navarro don Julio de

También hemos saludado en Solidaridad de Trabajadores Vascos, a donde fué a tratar de un asunto que atañe a la agrupación de Artajona, al entusiasta solidario de aquella localidad, don Félix de Lizarbe. ARTICULO COMENTADO

El periódico "La Tarde "reproduce en su número de hoy un artículo titulado: "Impresiones parlamentarias.-El Estatuto Vas. co", original del diputdo ncionalista por Gipuzkoa don Manuel de Irujo.

Este artículo publicado por LA VOZ DE | NAVARRA, reproducido por "El Día" y copiado ahora por "La Tarde", ha sido muy favorablemente comentado en los centros nacionalistas de la Villa, elogiándose el tono en que en él se produce el ilustre patriota pavarro; tono humorístico y enérgico a la vez, enjuiciando con sumo acierto desde la alta atalaya donde se encuentra.

En "Euzkadi" de hoy ha aparecido un artículo firmado por F. de S.—don Francisco Solano-, ex presidente del batzoki de Barcelona, en el cual se relatan las peripecias referentes a la confección de la película

S ha comentado la patriótica actuación del G. B. B., del señor Solano y de los elementos artísticos y patrióticos de Cataluña, que dieron toda clase de facilidades para llegar a la impresión del famoso film, que no hay duda que por su trascendencia ha de pa-

sar a la historia. SOLIDARIDAD DE TRABAJADORES VASCOS

La agrupación de Solidaridad de Trabajadores Vascos de Barakaldo ha creado tres nuevas secciones de Metalurgia, Construcción e Industrias químicas.

Esto demuestra la gran extensión, arraigo y potencialidad que va adquiriendo la benemérita entidad de Solidaridad de Trabaja-

PETICION DE MANO Ha sido pedida la mano de la ·listinguida ceñorita Katalin de Arbide y Ormaetxea para el jovem letrado patriota don José Ramón de Amezola y Garitagoitia, hijo del ex vicepresidente del B. B. B., veterano nacionalista de la época de Sabino.

DETENCION

Por la policia han side detinides Santes Ojinaga y su madre política, por haber sido encentrades en el demicilio de ésta diversos chjetes precedentes de rebes, per una cuentía de varios miles de pecetas. Algunos de diches objettes han side reconcides como procedentes del robe counide en casa del senor González Arpón, de que ya dimos cuenta.

CENTROS OFICIALES

En la Diputación, el presidente de la Comisión Gestera manifestó que había heli un gran desfile, recibiéndose gran rime o de visitas, entre ellas la del diputado por Bilbao con Manuel de Frileco y el alcalde y secretario de Zalla.

'Al hacer la visita diaria, un periodista interrogó al gobernador sobre la visita del abogado señor Etxebarría que ha sido multado, según dijimos ayer, con 750 pesetas, y sobre una nota publicada en "El Liberal" que el gobernador dijo que se desa llevar a cabo para que tenga la máxima eficacia.

LOS NUEVO S HOGARES



Don Benigno Janin, y doña Elanquita Orvadro que contrajeron ayer matrimonto en la Iglesia del Salvador

Representantes de Seguros

Importante Sociedad Española que trabaja todos los ramos, incluso Accidentes del Trabajo, admitiría ofertas de personas activas, con preferencia profesionales, a quienes concedería inmejorables condiciones. Se garantiza reserva absoluta. Escribir con detalles y referencias al señor Perales. La Prensa, Carmen, 16.—MADRID.

El alcalde dió cuenta de varias gestiones que había realizado con relación a la continuación de las obras de la estación del Norte y los enlaces ferroviarios.

NINO ATROPELLADO Hey a las dos y cuarto de la tarde un autemóvil que exhibia la matrícula BI 100061, conducido por su propietario, Manuel Urkia, alcanzó al niño de seis años Adolfo del

Río, que resultó con lesiones graves. El niño fué conducido al sanatorio del doctor Aranguren y el conducto quedó a disposición del juzgado.

De Sada de Sangüesa

Como preparación al gran día conmemorativo en que el Verbo Divino compadecido de nuestras miserias vino a habitar entre nesetres y levantar al género humano caído en el pecado; éste pueblo ha celebrado con gran entusiasmo unas santas misiones dirigidas per les PP. Villeslada y Rames, Redentoristas, los cuales, en los días de la santa misión nos han tenido suspensos de sus labios de los que no han brotado sino doctrinas verdaderas, doctrinas salvadoras, doctrinas que nes hicieron ver la excelencia del alma humana y la pequeñez de las cesas temenas que nos apartan de aquel en el que se encuentra la completa satisfacción de nuestro cerazón.

Entre los actos diversos de la santa misión, el más emocionante fué el acto de decagravics, en el que el pueble entero, postrado a les pies /le Jesús Sacramentado pidió perdón per tedes les pecades cometides contra EA per todo el mundo y en particular por éstes

ous hijes. Les Fo. Misieneres han trabajado cen celo incarsable, tante en la expecición de las doctrinas dogmáticas, expeniéndelas siempre al alcance del pueblo, como en los diverses actes en tedes les cuales han manifestade el amor encendido de sus corazones para atraer a todos los hombres al redil de Cristo formar un solo rebaño bajo un s También el pueblo ha sabido correspon-

dir al celo desplegado por los Misioneres, acudiendo a todos los actos con sumisión y respeto, hasta tal punto que más parcofan Ejércitos Espirituales: Todos, sin distinción de sexo ni de ideales han side iguales en estos días de gracias y bendiciones.

Como fruto podemos señalar el gran número de comuniones repartidas en estos días: Todo ol pueble, aun aquelles que pedemos darles el nombre de izquierdas se acercaron en les últimes días a recibir el pan de los

fuertes. A l'elante hijos de este católico pueblo que la semilla depositada en nuestros corazones desde el seno materno y abonada hoy por éstos santos misioneros, dé frutos copiosos y duraderos y aunque los Misioneros se han apartado de nosotros, nosotros no nos apartaromes nunca del camino que ellos nos

han señalylo. Desde las columnas de este periódico damos las gracias, a los PP. Misioneros, a nuestro celoso Fárreco, a las Hijas de María, que con tanto gusto y primor nos adornaron el templo parrequial, y a todos aquellos que han contribuído a la magnificencia y esplonder de la santa misión.

Navidades Con gran entusiacono se vienen celebrar, o estas simpáticas fiestas de Navidad, En tedos los hogares reina la alegría y el buen humor, en todas las casas se aspira el buch clereite, clásico de estas fiestas y se sarian les rices turrones, en los que encuentra su deleite la parte material: También la parte espiritual encuentra su alegría y contento en las solemnes funciones religiosas que se vienen haciendo durante estes días.

La nota dominante la dan les niñes y niñas, que este año están celebrar lo la noverita al Niño Josús.

En les días festives, después de la función de la tardo, todos los niños y niñas y algunas jóvunes se reunen en el salón parrequial, en donde paran lo restante de la tande con una cosión cirematográfica, y como si celo fuese poco nos er/orames que para compirtar la fiesta, algunas jóvenes nes preparan para el cia de Piros y siguiente el meligirama de las "Mártiros blancas de TAL-UIFN-FU".

I 49"ma que no conorrames los nonfores de es as simpáticas jóveres, que con sus cunlidaden artisticas nos quienen entretener. El día do Roma iremes a verlas, y domese daremos a rescritros lectores los nombres de ortas jácenes y su triunfo que les descernos sea returio.

Ribereñosli

ii Montañeses!!

Al hacer the medidos de géneros de esparto cosidos, no olvides de dirigirte a SOLIDARIDAD DE ORRE-ROS VASCOS DE SESMA, con ella harás un gran bien a tus compatrio-

M.C.D. 2022